

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

.....

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

1999/435/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 20. maj 1999 om definition af Schengen-reglerne med henblik på, i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og traktaten om Den Europæiske Union, at fastsætte retsgrundlaget for de bestemmelser og afgørelser, der udgør Schengen-reglerne 1

1999/436/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 20. maj 1999 om fastsættelse, i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og traktaten om Den Europæiske Union, af retsgrundlaget for hver af de bestemmelser og afgørelser, der udgør Schengen-reglerne 17

Erklæringer 30

1999/437/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 17. maj 1999 om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne 31

Erklæringer 33

(Fortsættes på omslagets anden side)

Indhold (fortsat)

1999/438/EF:

★ Rådets afgørelse af 20. maj 1999 om den fælles tilsynsmyndighed, der indføres ved artikel 115 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet den 19. juni 1990	34
--	----

1999/439/EF:

★ Rådets afgørelse af 17. maj 1999 om indgåelse af en aftale med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengen-reglerne	35
Aftale indgået mellem Rådet for Den Europæiske Union og Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengen-reglerne	36
Slutakt	50
Aftale i form af brevveksling mellem Rådet for Den Europæiske Union og Island og Norge vedrørende udvalg, der bistår Europa-Kommissionen i udøvelsen af dennes gennemførelsesbeføjelser	53
Erklæringer	61

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 20. maj 1999

om definition af Schengen-reglerne med henblik på, i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og traktaten om Den Europæiske Union, at fastsætte retsgrundlaget for de bestemmelser og afgørelser, der udgør Schengen-reglerne

(1999/435/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

på grundlag af artikel 2, stk. 1, andet afsnit, første punktum, i protokollen, knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »Schengen-protokollen«), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er nødvendigt, at Rådet definerer Schengen-reglerne, for at det, i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i traktaterne, kan fastsætte retsgrundlaget for bestemmelserne i Schengen-reglerne.
- (2) Det er kun nødvendigt at fastsætte retsgrundlaget for de bindende bestemmelser eller afgørelser, der udgør Schengen-reglerne, og som stadig er gældende.
- (3) Rådet bør derfor fastslå, for hvilke af de bestemmelser og afgørelser, der udgør Schengen-reglerne, det ikke er nødvendigt at fastsætte et retsgrundlag i henhold til de relevante traktatbestemmelser.
- (4) Det forhold, at Rådet for nogle af Schengen-reglernes vedkommende ikke skal eller ikke bør fastsætte noget retsgrundlag i henhold til de relevante bestemmelser i traktaterne, kan begrundes med følgende:
 - a) Reglen har ikke bindende virkning, og en tilsvarende regel kan kun vedtages af Rådet på grundlag af et instrument, der ikke henviser til noget retsgrundlag i en af traktaterne.
 - b) Reglen er blevet overflødig med tiden og/eller på grund af omstændighederne.
 - c) Reglen vedrører institutionelle ordninger, som må anses for at blive afløst af EU-procedurer.

d) Emnet for reglen er omfattet af og dermed overflødiggjort af gældende Fællesskabs- eller EU-lovgivning eller af en retsakt, der er vedtaget af samtlige medlemsstater.

e) Reglen er blevet overflødiggjort af den aftale med Republikken Island og Kongeriget Norge, som skal indgås i henhold til artikel 6 i Schengen-protokollen.

f) Reglen vedrører et område, der hverken falder ind under Fællesskabets virke eller er omfattet af EU's mål, og således vedrører et af de områder, med hensyn til hvilke medlemsstaterne har forbeholdt sig handlefrihed. Dette omfatter regler, der udelukkende kan være af betydning med henblik på beregningen af finansielle fordringer fra eller mellem de vedrørte medlemsstater.

(5) Også hvis Rådet af en af disse grunde for nogle af Schengen-reglernes vedkommende ikke skal eller bør fastsætte noget retsgrundlag, medfører dette ikke, at de ophæves eller bliver juridisk ugyldige. Retsvirkningen af gældende retsakter, som er vedtaget på grundlag af sådanne bestemmelser, berøres ikke heraf.

(6) Danmarks rettigheder og pligter fastlægges i artikel 3 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union og i artikel 1-5 i protokollen om Danmarks stilling —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. I overensstemmelse med bilaget til protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union omfatter Schengen-reglerne alle de retsakter, som er anført i bilag A til denne afgørelse.

2. Schengen-reglerne, jf. stk. 1, offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, med undtagelse af de bestemmelser, der er nævnt i artikel 2, samt de bestemmelser, som på datoen for vedtagelsen af denne afgørelse er klassificeret som »fortrolige« af Schengen-Eksekutivkomitéen.

3. Rådet forbeholder sig ret til senere også at offentliggøre andre dele af Schengen-reglerne i EF-Tidende, navnlig bestemmelser, som det synes nødvendigt at offentliggøre i almenhedens interesse, eller som Rådet anser for at være af betydning for fortolkningen af Schengen-reglerne.

Artikel 2

Det er ikke nødvendigt, at Rådet i henhold til artikel 2, stk. 1, andet afsnit, andet punktum, i Schengen-protokollen i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i traktaterne fastlægger et retsgrundlag for følgende bestemmelser og afgørelser, der er en del af Schengen-reglerne:

- a) de bestemmelser i konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990 mellem Kongeriget Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg og Kongeriget Nederlandene om gennemførelse af Schengen-aftalen med tilhørende slutakt og erklæringer (»Schengen-konventionen«), der er opregnet i bilag B, 1. del;
- b) de bestemmelser i tiltrædelsesaftalerne og protokollerne til Schengen-aftalen og Schengen-konventionen, indgået med Den Italienske Republik (undertegnet i Paris den 27.

november 1990), Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik (undertegnet i Bonn den 25. juni 1991), Den Helleniske Republik (undertegnet i Madrid den 6. november 1992), Republikken Østrig (undertegnet i Bruxelles den 28. april 1995) og Kongeriget Danmark, Republikken Finland og Kongeriget Sverige (undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996), der er opregnet i bilag B, 2. del;

- c) de afgørelser og erklæringer, der er vedtaget af Eksekutivkomitéen, nedsat ved Schengen-konventionen, der er opregnet i bilag B, 3. del;
- d) de afgørelser, som Centralgruppen har truffet efter bemyndigelse fra Eksekutivkomitéen og som er anført i 3. del i bilag B.

Artikel 3

Denne afgørelse finder straks anvendelse.

Den offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

På Rådets vegne

E. BULMAHN

Formand

BILAG A

Artikel 1

SCHENGEN-REGLERNE

1. Aftalen mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985.
2. Konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990 mellem Kongeriget Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg og Kongeriget Nederlandene om gennemførelse af aftalen om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, med tilhørende slutakt og fælles erklæringer.
3. Protokollerne og aftalerne om tiltrædelse af 1985-aftalen og 1990-gennemførelseskonventionen indgået med Italien (undertegnet i Paris den 27. november 1990), Spanien og Portugal (undertegnet i Bonn den 25. juni 1991), Grækenland (undertegnet i Madrid den 6. november 1992), Østrig (undertegnet i Bruxelles den 28. april 1995) og Danmark, Finland og Sverige (undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996) med tilhørende slutakter og erklæringer.
4. Afgørelser og erklæringer vedtaget af Schengen-Eksekutivkomitéen.
5. Afgørelser truffet af Centralgruppen, som denne har fået bemyndigelse til af Eksekutivkomitéen.

Afgørelser

SCH/Com-ex (93) 3 14.12.1993	Administrative og finansielle ordninger GENERALSEKRETARIATET
SCH/Com-ex (93) 9 14.12.1993	Bekræftelse af ministrenes og statssekretærernes erklæringer om narkotika og psykotrope stoffer NARKOTIKA — RETLIGT SAMARBEJDE
SCH/Com-ex (93) 10 14.12.1993	Bekræftelse af erklæringerne fra ministrene og statssekretærerne af 19.6.1992 og 30.6.1993 om ikrafttrædelse TRÅDT I KRAFT
SCH/Com-ex (93) 11 14.12.1993	Bekræftelse af erklæringerne fra ministrene og statssekretærerne TRÅDT I KRAFT
SCH/Com-ex (93) 14 14.12.1993	Forbedring af det praktiske retlige samarbejde for at bekæmpe ulovlig narkotikahandel NARKOTIKA — RETLIGT SAMARBEJDE
SCH/Com-ex (93) 16 14.12.1993	Finansielle bestemmelser om oprettelse af og driftsudgifter for CESIS SIS
SCH/Com-ex (93) 21 14.12.1993	Udvidelse af det ensartede visum VISA
SCH/Com-ex (93) 22 rev. 14.12.1993	Visse dokumenters fortrolige karakter EKSEKUTIVKOMITÉEN
SCH/Com-ex (93) 24 14.12.1993	Fælles procedurer for annullation eller ophævelse af det ensartede visum eller afkortelse af dets gyldighedsperiode VISA
SCH/Com-ex (94) 1 rev. 2 26.4.1994	Tilpasningsforanstaltninger med henblik på at fjerne hindringer og restriktioner for vejtrafikken ved de indre grænseovergangssteder INDRE GRÆNSER
SCH/Com-ex (94) 2 26.4.1994	Udstedelse af ensartet visum ved grænserne VISA
SCH/Com-ex (94) 15 rev. 21.11.1994	Indførelse af en edb-procedure for høring af de centrale myndigheder, der er omhandlet i artikel 17, stk. 2, i konventionen
SCH/Com-ex (94) 16 rev. 21.11.1994	Erhvervelse af fælles ind- og udrejsestempler YDRE GRÆNSER

SCH/Com-ex (94) 17 rev. 4 22.12.1994	Indførelse og anvendelse af Schengen-systemet i lufthavne og på flyvepladser LUFTHAVNE
SCH/Com-ex (94) 25 22.12.1994	Udveksling af statistiske oplysninger om visumudstedelse VISA
SCH/Com-ex (94) 27 22.12.1994	Godkendelse af Schengen-regnskabet for 1993 og meddelelse af decharge til generalsekretæren for Den Økonomiske Union Benelux BUDGET — GENERALSEKRETARIATET
SCH/Com-ex (94) 28 rev. 22.12.1994	Den i artikel 75 omhandlede attest for medbringelse af narkotika og psykotrope stoffer NARKOTIKA
SCH/Com-ex (94) 29 rev. 2 22.12.1994	Ikrafttrædelse af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 19.6.1990 TRÅDT I KRAFT
SCH/Com-ex (95) PV 1 rev. (Point No 8)	Fælles visumpolitik VISA
SCH/Com-ex (95) 7 29.6.1995	Eksekutivkomitéens godkendelse af beslutningen om at lade Generalsekretariatet for Benelux tildele kontrakten vedrørende fase II af SIRENE SIS — SIRENE II
SCH/Com-ex (95) 20 rev. 2 20.12.1995	Godkendelse af dok. SCH/I (95) 40 rev. 6 om proceduren for anvendelse af artikel 2, stk. 2, i konventionen INDRE GRÆNSER
SCH/Com-ex (95) 21 20.12.1995	Hurtig udveksling mellem Schengen-staterne af statistiske og konkrete oplysninger om mulige mangler ved de ydre grænser YDRE GRÆNSER
SCH/Com-ex (96) 13 rev. 27.6.1996	Principper for udstedelse af Schengen-visa i overensstemmelse med artikel 30, stk. 1, litra a), i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen VISA
SCH/Com-ex (96) 15 cor. 2 27.6.1996	Ændring af de finansielle og administrative ordninger GENERALSEKRETARIATET
SCH/Com-ex (96) 27 19.12.1996	Udstedelse af visum ved grænserne til søfolk i transit VISA
SCH/Com-ex (97) 2 rev. 2 25.4.1997	Tilslag for bud på forundersøgelsen vedrørende SIS II SIS
SCH/Com-ex (97) 6 rev. 2 24.6.1997	Schengen-håndbog vedrørende politisamarbejde om den offentlige orden og sikkerhed POLITISAMARBEJDE
SCH/Com-ex (97) 14 7.10.1997	Gennemførelse af budgettet vedrørende oprettelsen og driften af CESIS for 1995 BUDGET — SIS
SCH/Com-ex (97) 17 rev. 15.12.1997	Fordelingsnøgle for 1998/1999 SIS
SCH/Com-ex (97) 18 7.10.1997	Norges og Islands andel i udgifterne til oprettelse af CESIS SIS
SCH/Com-ex (97) 19 7.10.1997	Opstilling af driftsbudgettet for CESIS for 1998 BUDGET — SIS
SCH/Com-ex (97) 20 7.10.1997	Anvendelse af ensartet visummærkat, Norge-Island SAMARBEJDSAFTALE
SCH/Com-ex (97) 22 rev. 15.12.1997	Opstilling af Schengen-sekretariatets budget for 1998 BUDGET — SEKRETARIATET

SCH/Com-ex (97) 24 7.10.1997	Udvikling af SIS SIS
SCH/Com-ex (97) 27 rev. 4 7.10.1997	Schengen-konventionens ikrafttrædelse i Italien TRÅDT I KRAFT
SCH/Com-ex (97) 28 rev. 4 7.10.1997	Schengen-konventionens ikrafttrædelse i Østrig TRÅDT I KRAFT
SCH/Com-ex (97) 29 rev. 2 7.10.1997	Schengen-konventionens ikrafttrædelse i Grækenland TRÅDT I KRAFT
SCH/Com-ex (97) 32 15.12.1997	Harmonisering af visumpolitikken VISA
SCH/Com-ex (97) 33 15.12.1997	Ændring af artikel 18 i den finansielle ordning BUDGET
SCH/Com-ex (97) 34 rev. 15.12.1997	Gennemførelse af den fælles aktion, ensartet udformning af opholdstilladelse VISA
SCH/Com-ex (97) 35 15.12.1997	Ændring af den finansielle ordning vedrørende CESIS SIS
SCH/Com-ex (97) 38 rev. 15.12.1997	Forvaltningsudvalgets finansielle ordning SIS
SCH/Com-ex (97) 39 rev. 15.12.1997	Retningslinjer for bevismidler og indicier i forbindelse med tilbagetagelsesaftaler mellem Schengen-stater TILBAGETAGELSE
SCH/Com-ex (98) 1 rev. 2 21.4.1998	Task Forcens beretning
SCH/Com-ex (98) 2 21.4.1998	SIS 1+-projektet BUDGET — SIS
SCH/Com-ex (98) 3 21.4.1998	Gennemførelsen af budgettet for CESIS for 1996 BUDGET — SIS
SCH/Com-ex (98) 5 21.4.1998	Budgetoverslag for 1998 for oprettelsen af CESIS BUDGET — SIS
SCH/Com-ex (98) 6 21.4.1998	Budgetoverslag for 1998 for fase II af SIRENE-netværket BUDGET — SIRENE II
SCH/Com-ex (98) 7 21.4.1998	Budgetoverslag for 1998 for Forvaltningsudvalgets udgifter BUDGET — SIS
SCH/Com-ex (98) 8 21.4.1998	Budgetoverslag for 1998 for helpdesken BUDGET — SIS
SCH/Com-ex (98) 9 21.4.1998	Budgettet for den fælles tilsynsmyndighed BUDGET — SEKRETARIATET
SCH/Com-ex (98) 10 21.4.1998	Samarbejdet mellem de kontraherende parter ved udsendelse ad luftvejen TILBAGETAGELSE
SCH/Com-ex (98) 11 21.4.1998	CESIS med 15/18 tilslutninger SIS
SCH/Com-ex (98) 12 21.4.1998	Udveksling på stedet af statistiske oplysninger om visumudstedelse VISA
SCH/Com-ex (98) 15 23.6.1998	Budget for oprettelse af SIS for 1998 BUDGET — SIS

SCH/Com-ex (98) 17 23.6.1998	Klassifikation af visse dokumenter
SCH/Com-ex (98) 18 rev. 23.6.1998	Foranstaltninger over for stater, der har problemer med udstedelsen af dokumenter, som muliggør fjernelse fra Schengen-området TILBAGETAGELSE — VISA
SCH/Com-ex (98) 19 23.6.1998	Monaco VISA — YDRE GRÆNSER — SIS
SCH/Com-ex (98) 21 23.6.1998	Stempling af visumansøgenes pas VISA
SCH/Com-ex (98) 24 23.6.1998	Konvention om ophævelse af visumpligten (artikel 20 i Schengen-konventionen) VISA
SCH/Com-ex (98) 26 def. 16.9.1998	Oprettelse af Det Stående Udvalg for Schengen-konventionen
SCH/Com-ex (98) 27 23.6.1998	Årsberetningen for 1997
SCH/Com-ex (98) 29 rev. 23.6.1998	Opfejningsklausul, som skal dække samtlige tekniske Schengen-regler
SCH/Com-ex (98) 30 16.9.1998	Budgetforslag for 1999 for fase II af SIRENE-netværket
SCH/Com-ex (98) 31 16.9.1998	Budgetforslag for 1999 for Forvaltningsudvalget
SCH/Com-ex (98) 32 16.9.1998	Godkendelse af beretningen om udgifterne for 1997 for fase II af SIRENE-netværket
SCH/Com-ex (98) 33 16.9.1998	Godkendelse af beretningen om udgifterne for 1997 for Forvaltningsudvalget
SCH/Com-ex (98) 34 16.9.1998	Godkendelse af beretningen om udgifterne for 1996 og 1997 for help-desken
SCH/Com-ex (98) 35 rev. 2 16.9.1998	Videregivelse af den fælles håndbog til ansøgerlandene
SCH/Com-ex (98) 37 def. 2	Handlingsplan til bekæmpelse af illegal invandring
SCH/Com-ex (98) 43 rev. 16.9.1998	Ad hoc-udvalget vedrørende Grækenland
SCH/Com-ex (98) 44 16.12.1998	Budgetoverslag over oprettelsen af CESIS for 1999
SCH/Com-ex (98) 45 16.12.1998	Budgetoverslag over driften af CESIS for 1999
SCH/Com-ex (98) 46 rev. 2 16.12.1998	Budgettet for 1999 for den fælles tilsynsmyndighed
SCH/Com-ex (98) 47 rev. 16.12.1998	Budget for 1999 for Schengen-sekretariatet
SCH/Com-ex (98) 49 rev. 3 16.12.1998	Schengen-konventionens ikrafttræden for Grækenland
SCH/Com-ex (98) 50 16.12.1998	Føring af budgettet (oprettelse og drift) for CESIS for 1997
SCH/Com-ex (98) 51 rev. 3 16.12.1998	Grænseoverskridende politisamarbejde om forebyggelse og opklaring af strafbare handlinger efter anmodning
SCH/Com-ex (98) 52 16.12.1998	Retningslinjer for grænseoverskridende politisamarbejde

SCH/Com-ex (98) 53 rev. 2	Harmonisering af visumpolitikken-afskaffelse af de grå lister
SCH/Com-ex (98) 56 16.12.1998	Håndbog over dokumenter, hvori der kan foretages viseringer
SCH/Com-ex (98) 57 16.12.1998	Indførelse af harmoniserede indbydelser, bevis for overnatning eller bevis for overtagelse af forpligtelser med hensyn til midler til livets ophold
SCH/Com-ex (98) 58 rev. 16.12.1998	Rapport fra Det Stående Udvalg om Tysklands anvendelse af Schengen-konventionen
SCH/Com-ex (98) 59 rev. 16.12.1998	Koordineret anvendelse af dokumentrådgivere
SCH/Com-ex (99) 1 rev. 2 28.4.1999	Reglerne for narkotika
SCH/Com-ex (99) 3 28.4.1999	Budget for helpdesken i 1999
SCH/Com-ex (99) 4 28.4.1999	Udgifter til oprettelse af CESIS
SCH/Com-ex (99) 5 28.4.1999	SIRENE-håndbogen
SCH/Com-ex (99) 6 28.4.1999	Reglerne for telekommunikation
SCH/Com-ex (99) 7 rev. 2 28.4.1999	Forbindelsesofficerer
SCH/Com-ex (99) 8 rev. 2 28.4.1999	Aflønning af informanter
SCH/Com-ex (99) 9 rev. 28.4.1999	Tilpasning af Schengen-reglerne
SCH/Com-ex (99) 10 28.4.1999	Illegal våbenhandel
SCH/Com-ex (99) 11 rev. 2 28.4.1999	Afgørelse om konventionen om overtrædelser af færdselsloven
SCH/Com-ex (99) 13 28.4.1999	Ophævelse af tidligere udgaver af håndbogen og de fælles konsulære visuminstrukser og godkendelse af de nye udgaver
SCH/Com-ex (99) 14 28.4.1999	Håndbog om dokumenter, hvori der kan foretages viseringer
SCH/Com-ex (99) 16 rev. 2 28.4.1999	Bestemmelser om forholdet mellem Schengen og Benelux
SCH/Com-ex (99) 17 rev. 28.4.1999	Afviklingsarbejdet efter den 1. maj 1999
SCH/Com-ex (99) 18 28.4.1999	Forbedring af politisamarbejdet om forebyggelse og opklaring af strafbare handlinger
Erklæringer	
SCH/Com-ex (93) decl. 5 14.12.1993	SIRENE-håndbogen
SCH/Com-ex (93) decl. 6 14.12.1993	Samarbejde mellem myndighederne med ansvar for grænsekontrol

SCH/Com-ex (93) decl. 13 14.12.1993	Vejledning med henblik på at lette den gensidige internationale bistand i forbindelse med bekæmpelse af ulovlig narkotikahandel
SCH/Com-ex (94) decl. 8 27.6.1994	De ydre grænser
SCH/Com-ex (94) decl. 13. rev. 2 22.12.1994	Procedure for fremsendelse af dokumenter
SCH/Com-ex (94) decl. 14 rev. 22.12.1994	SIS
SCH/Com-ex (95) decl. 2 29.6.1995	Politisamarbejde
SCH/Com-ex (95) decl. 3 20.12.1995	Grænseoverskridende politisamarbejde
SCH/Com-ex (95) decl. 4 20.12.1995	Udveksling af oplysninger om udstedte visa
SCH/Com-ex (95) decl. 5 20.12.1995	Harmonisering af konsulatsgebyrer
SCH/Com-ex (96) decl. 1 21.2.1996	Terrorisme
SCH/Com-ex (96) decl. 2 rev. 18.4.1996	Indfaldsvinklen til problemet med narkotikaturisme og ulovlige narkotikastrømme
SCH/Com-ex (96) decl. 4 rev. 18.4.1996	Indførelse af ensartede gebyrer for visumudstedelse
SCH/Com-ex (96) decl. 5 18.4.1996	Definition af begrebet udlænding
SCH/Com-ex (96) decl. 6 rev. 2 26.6.1996	Erklæring om udlevering
SCH/Com-ex (96) decl. 7 rev. 27.6.1996	Politikken for overførsel og tilbagetagelse mellem Schengen-staterne
SCH/Com-ex (97) decl. 1 rev. 3 25.4.1997	Konventionens ikrafttrædelse i Italien, Grækenland og Østrig
SCH/Com-ex (97) decl. 4 24.6.1997	Årsberetning om situationen ved de ydre grænser i de stater, der allerede har gennemført Schengen-konventionen i perioden 1. januar-31. december 1996
SCH/Com-ex (97) decl. 5 rev. 24.6.1997	Konklusioner af seminaret den 14. og 15. april 1997 i Lissabon om fælles alternative foranstaltninger
SCH/Com-ex (97) decl. 6 25.4.1997	Problemer med fastlæggelsen af identitet og opnåelse af rejsedokumenter til erstatning for pas
SCH/Com-ex (97) decl. 8 24.6.1997	Pilotprojekt: benyttede ruter i forbindelse med ulovlig handel med stjalne motorkøretøjer
SCH/Com-ex (97) decl. 9 24.6.1997	Pilotprojekter vedrørende ulovlig narkotikahandel og ulovlig indvandring
SCH/Com-ex (97) decl. 10 24.6.1997	Konventionens ikrafttrædelse i Italien, Grækenland og Østrig
SCH/Com-ex (97) decl. 11 7.10.1997	Lister over myndigheder i Italien, Østrig og Grækenland, som er berettiget til at foretage afhøring
SCH/Com-ex (97) decl. 12 7.10.1997	Lister over de centrale myndigheder, der er kompetente med hensyn til den nationale del af SIS
SCH/Com-ex (97) decl. 13 rev. 2 21.4.1998	Bortførelse af mindreårige

SCH/Com-ex (97) decl. 14 rev. 15.12.1997	Foranstaltninger over for tredjelande, som volder problemer ved overtagelse
SCH/Com-ex (98) decl. 1 23.6.1998	Netværket af nationale eksperter på indvandringsområdet
SCH/Com-ex (98) decl. 2 rev. 16.9.1998	Strategi for udstationering af forbindelsesofficerer
SCH/Com-ex (98) decl. 3 16.9.1998	Anvendelse af dokumentrådgivere
SCH/Com-ex (98) decl. 7 16.12.1998	Liste over de myndigheder, der er omhandlet i artikel 101 i Schengenkonventionen
SCH/Com-ex (98) decl. 8 16.12.1998	Behandling af tredjelande, som ikke opfylder betingelserne for indrejse eller ophold i en Schengen-stat
SCH/Com-ex (98) decl. 9 16.12.1998	Resultater og konklusioner af besøgene på udvalgte repræsentationer i udlandet
SCH/Com-ex (98) decl. 10 16.12.1998	Sikkerheden ved Schengen-områdets ydre grænser som et system af trindelte sikringslinjer
SCH/Com-ex (98) decl. 11 rev. 16.12.1998	Årsberetning for 1997 om situationen ved Schengen-områdets ydre grænser
SCH/Com-ex (99) decl. 2 rev. 28.4.1999	SIS-struktur
SCH/Com-ex (99) decl. 3 28.4.1999	Beretning om kontrollen ved Schengen-områdets ydre grænser på narkotikaområdet

6. Liste over retsakter vedtaget til gennemførelse af konventionen af de organer, som Eksekutivkomitéen har overdraget beslutningskompetence.

Afgørelser truffet af Centralgruppen

SCH/C (95) 122 rev. 4 31.10.1995	Godkendelse af de administrative og finansielle bestemmelser for fase II af SIRENE-netværket
SCH/C (95) 122 rev. 5 23.2.1998	Ændring af de finansielle bestemmelser for fase II af SIRENE-netværket
SCH/C (98) 117 27.10.1998	Handlingsplan til bekæmpelse af illegal invandring
SCH/C (99) 25 22.3.1999	Generelle principper for aflønning af informanter og tillidspersoner
SCH/C (95) 47 rev. 26.4.1999	Godkendelse af budgettet for 1998

BILAG B

Artikel 2

1. DEL

Konventionen undertegnet i Schengen den 19. juni 1990 mellem Kongeriget Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg og Kongeriget Nederlandene om gennemførelse af Schengen-aftalen:

artikel 2, stk. 4

artikel 4, for så vidt angår kontrol af bagage ⁽¹⁾

artikel 10, stk. 2

artikel 19, stk. 2

artikel 28-38 og de dertil hørende definitioner ⁽²⁾

artikel 60

artikel 70

artikel 74

artikel 77-81 ⁽³⁾

artikel 83-90 ⁽³⁾

artikel 120-125

artikel 131-135

artikel 137

artikel 139-142

slutakten: erklæring 2

slutakten: erklæring 4, 5 og 6

Protokol

fælleserklæring

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

2. DEL

1. Protokollen, undertegnet i Paris den 27. november 1990, om tiltrædelse af Den Italienske Republiks regering af aftalen mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985.
2. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Paris den 27. november 1990, om Den Italienske Republiks tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik, med tilhørende slutakt og erklæringer:

artikel 1

artikel 5 og 6

slutakt: del I

del II, erklæring 2 og 3

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

⁽¹⁾ For så vidt angår kontrol af bagage er artikel 4 blevet afløst af Rådets forordning (EØF) nr. 3925/91 af 19. december 1991 om afskaffelse af kontrol og formaliteter gældende for håndbagage og indchecket bagage tilhørende personer, der foretager en flyvning inden for Fællesskabet, samt for bagage tilhørende personer, der foretager en overfart ad søvejen inden for Fællesskabet (EFT L 374 af 31.12.1991, s. 4).

⁽²⁾ Erstattet af konventionen, undertegnet i Dublin den 15. juni 1990, om fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der indgives i en af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater (EFT C 254 af 19.8.1997, s. 1).

⁽³⁾ Schengen-konventionens artikel 77-81 og artikel 83-90 er afløst af Rådets direktiv 91/447/EØF om erhvervelse og besiddelse af våben. Med hensyn til krigsvåben har medlemsstaterne kompetence i henhold til EF-traktatens artikel 296, stk. 1, litra b).

3. Protokollen, undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, om tiltrædelse af Kongeriget Spaniens regering af aftalen mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, som ændret ved protokollen om tiltrædelse af Den Italienske Republiks regering, undertegnet i Paris den 27. november 1990, med tilhørende erklæringer.

4. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, om Kongeriget Spaniens tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik, som Den Italienske Republik har tiltrådt ved aftalen undertegnet i Paris den 27. november 1990, med tilhørende slutakt og erklæringer:

artikel 1

artikel 5 og 6

slutakt: del I

del II, erklæring 2 og 3

del III, erklæring 1, 3 og 4

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

5. Protokollen, undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, om tiltrædelse af Den Portugisiske Republiks regering af aftalen mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, som ændret ved protokollen om tiltrædelse af Den Italienske Republiks regering, undertegnet i Paris den 27. november 1990, med tilhørende erklæringer.

6. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, om Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik, som Den Italienske Republik har tiltrådt ved aftalen undertegnet i Paris den 27. november 1990, med tilhørende slutakt og erklæringer:

artikel 1

artikel 7 og 8

slutakt: del I

del II, erklæring 2 og 3

del III, erklæring 2, 3, 4 og 5

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

7. Protokollen, undertegnet i Madrid den 6. november 1992, om tiltrædelse af Den Hellske Republiks regering af aftalen mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, som ændret ved protokollerne om tiltrædelse af Den Italienske Republiks regering, undertegnet i Paris den 27. november 1990, og af Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republiks regering, undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, med tilhørende erklæring.

8. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Madrid den 6. november 1992, om Den Hellske Republiks tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik, som Den Italienske Republik har tiltrådt ved aftalen undertegnet i Paris den 27. november 1990, og Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik ved aftalerne undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, med tilhørende slutakt og erklæringer:

artikel 1

artikel 6 og 7

slutakt: del I

del II, erklæring 2, 3, 4 og 5

del III, erklæring 1 og 3

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

9. Protokollen, undertegnet i Bruxelles den 28. april 1995, om tiltrædelse af Republikken Østrigs regering af aftalen mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, som ændret ved protokollerne om tiltrædelse af Den Italienske Republiks, Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks, samt Den Helleniske Republiks regeringer, undertegnet hhv. den 27. november 1990, den 25. juni 1991 og den 6. november 1992.

10. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Bruxelles den 28. april 1995, om Republikken Østrigs tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik, som Den Italienske Republik, Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik samt Den Helleniske Republik har tiltrådt ved aftalerne undertegnet hhv. den 27. november 1990, den 25. juni 1991 og den 6. november 1992, med tilhørende slutakt:

artikel 1

artikel 5 og 6

slutakt: del I

del II, erklæring 2

del III

11. Protokollen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om tiltrædelse af Kongeriget Danmarks regering af aftalen om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, med tilhørende erklæring.

12. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om Kongeriget Danmarks tiltrædelse af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, med tilhørende slutakt og erklæring:

artikel 1

artikel 5, stk. 1

artikel 7 og 8

slutakt: del I

del II, erklæring 2

del III

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

13. Protokollen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om tiltrædelse af Republikken Finlands regering af aftalen om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, med tilhørende erklæring.

14. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om Republikken Finlands tiltrædelse af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, med tilhørende slutakt og erklæring:

artikel 1

artikel 6 og 7

slutakt: del I

del II, erklæring 2

del III

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

15. Protokollen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om tiltrædelse af Kongeriget Sveriges regering af aftalen om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, med tilhørende erklæring.

16. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om Kongeriget Sveriges tiltrædelse af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, med tilhørende slutakt og erklæring:

artikel 1

artikel 6 og 7

slutakt: del I

del II, erklæring 2

del III

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

3. DEL

Eksekutivkomitéens afgørelser

Reference	Emne	Begrundelse ⁽¹⁾
SCH/Com-ex (93) 3 14.12.1993	Administrative og finansielle ordninger	(f)
SCH/Com-ex (93) 9 14.12.1993	Bekræftelse af erklæringerne fra ministrene og statssekretærerne om behandlingen af narkotika og psykotrope stoffer	(a)
SCH/Com-ex (93) 11 14.12.1993	Bekræftelse af erklæringerne fra ministrene og statssekretærerne	(a)
SCH/Com-ex (94) 27 22.12.1994	Godkendelse af Schengen-regnskabet for 1993 og meddelelse af decharge til generalsekretæren for Den Økonomiske Union Benelux	(f)
SCH/Com-ex (95) 7 29.6.1995	Eksekutivkomitéens godkendelse af beslutningen om at lade Generalsekretariatet for Benelux tildele kontrakten vedrørende fase II af SIRENE	(f)
SCH/Com-ex (96) 15 cor. 2 27.6.1996	Ændring af de finansielle og administrative ordninger	(f)
SCH/Com-ex (97) 14 7.10.1997	Gennemførelse af budgettet vedrørende oprettelsen og driften af CESIS for 1995	(b)
SCH/Com-ex (97) 17 rev. 15.12.1997	Fordelingsnøgle for 1998/1999	(f)
SCH/Com-ex (97) 19 7.10.1997	Opstilling af driftsbudgettet for CESIS for 1998	(b)
SCH/Com-ex (97) 20 7.10.1997	Anvendelse af ensartet visummærkat, Norge — Island	(e)
SCH/Com-ex (97) 22 rev. 15.12.1997	Opstilling af Schengen-sekretariatets budget for 1998	(f)
SCH/Com-ex (97) 27 rev. 4 7.10.1997	Schengen-konventionens ikrafttrædelse i Italien	(b)
SCH/Com-ex (97) 28 rev. 4 7.10.1997	Schengen-konventionens ikrafttrædelse i Østrig	(b)
SCH/Com-ex (97) 33 15.12.1997	Ændring af artikel 18 i den finansielle ordning	(f)
SCH/Com-ex (97) 38 rev. 15.12.1997	Forvaltningsudvalgets finansielle ordning	(c)

Reference	Emne	Begrundelse ⁽¹⁾
SCH/Com-ex (98) 2 21.4.1998	SIS 1+-projektet	(f)
SCH/Com-ex (98) 3 21.4.1998	Gennemførelsen af budgettet for CESIS for 1996	(f)
SCH/Com-ex (98) 5 21.4.1998	Budgetoverslag for 1998 for oprettelsen af CESIS	(f)
SCH/Com-ex (98) 6 21.4.1998	Budgetoverslag for 1998 for fase II af Sirene-netværket	(f)
SCH/Com-ex (98) 7 21.4.1998	Budgetoverslag for 1998 for Forvaltningsudvalgets udgifter	(f)
SCH/Com-ex (98) 8 21.4.1998	Budgetoverslag for 1998 for helpdesken	(f)
SCH/Com-ex (98) 9 21.4.1998	Budgettet for den fælles tilsynsmyndighed	(f)
SCH/Com-ex (98) 15 23.6.1998	SIS's oprettelsesbudget for 1998 BUDGET — SIS	(f)
SCH/Com-ex (98) 24 23.6.1998	Aftale om ophævelse af visumtvang (artikel 20 i Schengen-konventionen) VISUM	(f)
SCH/Com-ex (98) 27 23.6.1998	Årsberetning for 1997	(f)
SCH/Com-ex (98) 30 16.9.1998	Budgetforslag for 1999 for fase II af Sirene-netværket	(f)
SCH/Com-ex (98) 31 16.9.1998	Budgetforslag for 1999 for Forvaltningsudvalget	(f)
SCH/Com-ex (98) 32 16.9.1998	Godkendelse af rapporten over udgifterne i 1997 til fase II af Sirene-netværket	(f)
SCH/Com-ex (98) 33 16.9.1998	Godkendelse af rapporten over udgifterne i 1997 til Forvaltningsudvalget	(f)
SCH/Com-ex (98) 34 16.9.1998	Godkendelse af rapporten over udgifterne i 1996 og 1997 til helpdesken	(f)
SCH/Com-ex (98) 44 16.12.1998	Budgetoverslag for 1999 for oprettelsen af CESIS	(f)
SCH/Com-ex (98) 45 16.12.1998	Budgetoverslag for 1999 for driften af CESIS	(f)
SCH/Com-ex (98) 46 rev. 2 16.12.1998	Budget for 1999 for den fælles tilsynsmyndighed	(f)
SCH/Com-ex (98) 47 rev. 16.12.1998	Budget for 1999 for Schengen-sekretariatet	(f)
SCH/Com-ex (98) 50 16.12.1998	Gennemførelse af budgettet for 1997 (oprettelse og drift) for CESIS	(f)
SCH/Com-ex (98) 58 rev. 16.12.1998	Rapport fra Det Stående Udvalg for Forbundsrepublikken Tysklands gennemførelse af konventionen	(b)
SCH/Com-ex (99) 1 rev. 2 28.4.1999	Gældende regler vedrørende narkotika	(a)
SCH/Com-ex (99) 9 rev. 28.4.1999	Tilpasning af Schengen-reglerne	(b)

Reference	Emne	Begrundelse ⁽¹⁾
SCH/Com-ex (99) 16 rev. 2 28.4.1999	Ordning vedrørende forholdet mellem Schengen og Benelux	(f)
SCH/Com-ex (99) 17 rev. 28.4.1999	Afviklingsaktiviteter efter den 1. maj 1999	(f)

⁽¹⁾ Forklaringerne (bogstaver) i denne spalte svarer til kriterierne i nr. 4 i betragtningerne.

Erklæringer fra Eksekutivkomitéen

Erklæring	Emne	Begrundelse ⁽¹⁾
SCH/Com-ex (93) decl. 5 14.12.1993	SIRENE-håndbog	(b)
SCH/Com-ex (93) decl. 6 14.12.1993	Samarbejde mellem myndighederne med ansvar for grænsekontrol	(a)
SCH/Com-ex (93) decl. 13 14.12.1993	Vejledning med henblik på at lette den gensidige internationale bistand i forbindelse med bekæmpelse af ulovlig narkotikahandel	(a)
SCH/Com-ex (94) decl. 8 27.6.1994	De ydre grænser	(a)
SCH/Com-ex (94) decl. 13 rev. 2 22.12.1994	Procedure for fremsendelse af dokumenter	(a)
SCH/Com-ex (94) decl. 14 rev. 22.12.1994	SIS	(b)
SCH/Com-ex (95) decl. 2 29.6.1995	Politisamarbejde	(a)
SCH/Com-ex (95) decl. 3 20.12.1995	Grænseoverskridende politisamarbejde	(a)
SCH/Com-ex (95) decl. 4 20.12.1995	Udveksling af oplysninger om udstedte visa	(a)
SCH/Com-ex (95) decl. 5 20.12.1995	Harmonisering af konsulatsgebyrer	(a)
SCH/Com-ex (96) decl. 1 21.2.1996	Terrorisme	(a)
SCH/Com-ex (96) decl. 2 rev. 18.4.1996	Indfaldsvinklen til problemet med narkotikaturisme og ulovlige narkotikastrømme	(a)
SCH/Com-ex (96) decl. 4 rev. 18.4.1996	Indførelse af ensartede gebyrer for visumudstedelse	(a)
SCH/Com-ex (96) decl. 7 rev. 27.6.1996	Politikken for overførsel og tilbagetagelse mellem Schengen-staterne	(a)
SCH/Com-ex (97) decl. 1 rev. 3 25.4.1997	Årsberetning for 1996	(b)
SCH/Com-ex (97) decl. 4 24.6.1997	Årsberetning om situationen ved de ydre grænser i de stater, der allerede har gennemført Schengen-konventionen i perioden 1. januar-31. december 1996	(b)
SCH/Com-ex (97) decl. 5 rev. 24.6.1997	Konklusioner af seminaret den 14. og 15. april 1997 i Lissabon om fælles alternative foranstaltninger	(b)

Erklæring	Emne	Begrundelse ⁽¹⁾
SCH/Com-ex (97) decl. 6 25.4.1997	Problemer med fastlæggelsen af identitet og opnåelse af rejsedokumenter til erstatning for pas	(a)
SCH/Com-ex (97) decl. 8 24.6.1997	Pilotprojekt vedrørende kontrol med benyttede ruter i forbindelse med ulovlig handel med stjalne motorkøretøjer	(a)
SCH/Com-ex (97) decl. 9 24.6.1997	Pilotprojekter vedrørende ulovlig narkotikahandel og ulovlig indvandring	(a)
SCH/Com-ex (97) decl. 10 24.6.1997	Schengen-konventionens ikrafttrædelse i Italien, Grækenland og Østrig	(a)
SCH/Com-ex (97) decl. 11 7.10.1997	Lister over myndigheder i Italien, Østrig og Grækenland, som er berettiget til at foretage afhøring	(a)
SCH/Com-ex (97) decl. 12 7.10.1997	Lister over de centrale myndigheder, der er kompetente med hensyn til den nationale del af SIS	(a)
SCH/Com-ex (97) decl. 14 rev. 15.12.1997	Foranstaltninger over for tredjelande, som volder problemer ved overtagelse	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 1 23.6.1998	Netværket af nationale eksperter på indvandringsområdet	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 2 rev. 16.9.1998	Strategi for udstationering af forbindelsesofficerer	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 3 16.9.1998	Anvendelse af dokumentrådgivere	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 7 16.12.1998	Liste over de myndigheder, der er omhandlet i artikel 101 i Schengen-konventionen	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 8 16.12.1998	Behandling af tredjelandstatsborgere, som ikke opfylder betingelserne for indrejse eller ophold i en Schengen-stat	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 9 16.12.1998	Resultater og konklusioner af besøgene på udvalgte repræsentationer i udlandet	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 10 16.12.1998	Sikkerheden ved Schengen-områdets ydre grænser som et system af trindelte sikringslinjer	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 11 rev. 16.12.1998	Årsberetning for 1997 om situationen ved Schengen-områdets ydre grænser	(a)
SCH/Com-ex (98) decl. 3 28.4.1999	Årsberetning for 1997 om situationen ved Schengen-områdets ydre grænser	(a)

⁽¹⁾ Forklaringerne (bogstaver) i denne spalte svarer til kriterierne i nr. 4 i betragtningerne.

Afgørelser truffet af Centralgruppen

Afgørelse	Emne	Begrundelse ⁽¹⁾
SCH/C (95) 122 rev. 4 31.10.1995	Godkendelse af de administrative og finansielle bestemmelser for fase II af SIRENE-netværket	(f)
SCH/C (95) 122 rev. 5 23.2.1998	Ændring af de finansielle bestemmelser for fase II af SIRENE-netværket	(f)
SCH/C (99) 47 rev. 26.4.1999	Godkendelse af budgettet for 1998	(f)

⁽¹⁾ Forklaringerne (bogstaver) i denne spalte svarer til kriterierne i nr. 4 i betragtningerne.

RÅDETS AFGØRELSE

af 20. maj 1999

om fastsættelse, i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og traktaten om Den Europæiske Union, af retsgrundlaget for hver af de bestemmelser og afgørelser, der udgør Schengen-reglerne

(1999/436/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

33 i TEU, med hensyn til opretholdelse af lov og orden og beskyttelse af den indre sikkerhed;

på grundlag af artikel 2, stk. 1, andet afsnit, andet punktum, i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »Schengen-protokollen«), der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 2, stk. 1, første afsnit, i Schengen-protokollen er Schengen-reglerne, som defineret i bilaget til protokollen, fra datoen for Amsterdam-traktatens ikrafttræden umiddelbart gældende for de tretten medlemsstater, der er nævnt i protokollens artikel 1, jf. dog protokollens artikel 2, stk. 2;
- (2) denne afgørelse berører på ingen måde videreførelsen af de juridiske forpligtelser i medfør af konventionen af 1990;
- (3) det mandat, som Rådet i henhold til artikel 2, stk. 1, andet afsnit, i Schengen-protokollen har til, med enstemmighed og i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i traktaterne, at fastlægge retsgrundlaget for hver af de bestemmelser eller afgørelser, der udgør Schengen-reglerne, har bl.a. til formål at fastlægge retsgrundlaget for eventuelle fremtidige forslag og initiativer til at ændre eller udbygge Schengen-reglerne, jf. artikel 5, stk. 1, første afsnit, i Schengen-protokollen, hvilke er underlagt de relevante traktatbestemmelser, herunder dem, der vedrører den form for retsakt, der skal vedtages, og proceduren for vedtagelsen;
- (4) nogle bestemmelser i Schengen-konventionen af 1990 kræver, at de kontraherende stater indfører sanktioner med henblik på en effektiv håndhævelse, uden at disse sanktioner dog behøver at blive harmoniseret; det retsgrundlag, der skal fastsættes for disse bestemmelser, bør derfor være det retsgrundlag, der er fastsat for de regler, hvis overtrædelse medfører sanktioner, dog med forbehold af retsgrundlaget for eventuelle kommende foranstaltninger vedrørende harmonisering af sanktioner;
- (5) fastsættelsen i overensstemmelse med de relevante traktatbestemmelser af retsgrundlaget for hver af de bestemmelser eller afgørelser, der udgør Schengen-reglerne, påvirker ikke udøvelsen af de forpligtelser, der påhviler medlemsstaterne i henhold til artikel 64 i TEF og artikel 33 i TEU, med hensyn til opretholdelse af lov og orden og beskyttelse af den indre sikkerhed;
- (6) fastsættelsen i overensstemmelse med de relevante traktatbestemmelser af retsgrundlaget for hver af de bestemmelser eller afgørelser, der udgør Schengen-reglerne, eller en konstatering af, at det ikke er nødvendigt at fastsætte noget retsgrundlag for disse bestemmelser eller afgørelser, påvirker ikke medlemsstaternes ret til at kontrollere varer i forbindelse med forbud eller restriktioner, som medlemsstaterne har fastsat, og som er forenelige med EF-retten;
- (7) fastsættelsen i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab af retsgrundlaget for de bestemmelser i Schengen-konventionen af 1990, der især vedrører betingelserne for indrejse på de kontraherende staters område eller for udstedelse af visum, påvirker ikke de gældende regler vedrørende anerkendelse af rejse-dokumenters gyldighed;
- (8) Danmarks rettigheder og pligter fastlægges i artikel 3 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union og i artikel 1-5 i protokollen om Danmarks stilling;
- (9) der skal ved integrationen af Schengen i Den Europæiske Union tages hensyn til forbindelserne mellem protokollen om Danmarks stilling, protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling til visse spørgsmål i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og traktaten om Den Europæiske Union samt protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, på hvis grundlag der er fastsat forskellige modeller for overtagelse og deltagelse i Schengen-reglerne og i videreudviklingen heraf;
- (10) associeringen af Republikken Island og Kongeriget Norge i gennemførelsen og den fremtidige udvikling af Schengen-reglerne fastsættes i selve Schengen-protokollen på grundlag af den aftale, der blev undertegnet den 19. december 1996 i Luxembourg;
- (11) i retsakter, der vedtages på grundlag af et forslag eller et initiativ til videreudvikling af Schengen-reglerne, skal der i betragtningerne findes en henvisning til Schengen-protokollen, for at der kan sikres retssikkerhed, og for at de relevante bestemmelser i Schengen-protokollen til enhver tid kan anvendes;

(12) under hensyn til artikel 134 i Schengen-konventionen berører integrationen af Schengen-reglerne i Det Europæiske Fællesskab ikke medlemsstaternes beføjelser til at anerkende stater og territoriale enheder, deres myndigheder og rejsedokumenter og andre dokumenter, som de udsteder —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ved denne afgørelse fastsættes retsgrundlaget for hver af de bestemmelser og afgørelser, der udgør Schengen-reglerne, jf. bilag A-D, med undtagelse af de bestemmelser og afgørelser, for hvilke Rådet i henhold til artikel 2, stk. 1, andet afsnit, første punktum, i Schengen-protokollen har fastsat, at der ikke er behov for noget retsgrundlag.

Artikel 2

Retsgrundlaget for bestemmelserne i konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990 mellem Kongeriget Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik, Storherzogdømmet Luxembourg og Kongeriget Nederlandene, om gennemførelse af aftalen om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985 (i det følgende benævnt »Schengen-konventionen«), og slutakten hertil fastsættes i henhold til bilag A.

Artikel 3

Retsgrundlaget for bestemmelserne i de aftaler om tiltrædelse af Schengen-konventionen, som er indgået med hhv. Den Italienske Republik (undertegnet i Paris den 27. november 1990), Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik (undertegnet i Bonn den 25. juni 1991), Den Helleniske Republik (undertegnet i Madrid den 6. november 1992), Republiken Østrig (undertegnet i Bruxelles den 28. april 1995) og Kongeriget Danmark, Republikken Finland og Kongeriget Sverige (undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996), samt slutakterne og erklæringerne hertil fastsættes i henhold til bilag B.

Artikel 4

Retsgrundlaget for afgørelser og erklæringer vedtaget af Eksekutivkomitéen, der er nedsat ved Schengen-konventionen, fastsættes i henhold til bilag C.

Artikel 5

Retsgrundlaget for de retsakter, der vedtages til gennemførelse af Schengen-konventionen ved de organer, som Eksekutivkomitéen har givet beslutningsmyndighed, fastsættes i henhold til bilag D.

Artikel 6

Med henblik på de medlemsstater, der er anført i artikel 1 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, er det territoriale anvendelsesområde for de bestemmelser eller afgørelser, der udgør Schengen-reglerne, og for hvilke Rådet på grundlag af artikel 2, stk. 1, andet afsnit, i ovennævnte protokol har fastlagt et retsgrundlag i EF-traktatens tredje del, afsnit IV, og det territoriale anvendelsesområde for foranstaltninger, som bygger på eller ændrer sådanne bestemmelser eller afgørelser, det territoriale anvendelsesområde, der er fastlagt i artikel 138 i Schengen-konventionen af 1990 samt i de relevante bestemmelser i tiltrædelsesinstrumenterne til denne konvention.

Artikel 7

Denne afgørelse berører ikke medlemsstaternes beføjelser til at anerkende stater og territoriale enheder samt pas, rejse- og identitetsdokumenter, som udstedes af disses myndigheder.

Artikel 8

I retsakter, der vedtages som følge af et forslag eller et initiativ til videreudvikling af Schengen-reglerne, skal der i betragtningerne findes en henvisning til Schengen-protokollen.

Artikel 9

Denne afgørelse finder straks anvendelse.

Den offentliggøres i *Den Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

På Rådets vegne

E. BULMAHN

Formand

BILAG A

Artikel 2

Schengen-reglerne	EU-retsgrundlaget
1. Aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser	Artikel 2 Schengen-protokollen
2. Schengen-konventionen samt slutakter og fælles erklæringer hertil:	
Artikel 1, bortset fra definitionerne af »asylansøgning«, »asylansøger« og »behandling af asylansøgninger«	Definitionerne finder anvendelse i alle de artikler i Schengen-konventionen, for hvilke der fastsættes et EU-retsgrundlag i medfør af denne afgørelse
Artikel 2, stk. 1	Artikel 62, stk. 1, i TEF
Artikel 2, stk. 2 og 3	Artikel 62, stk. 1, i TEF, idet artikel 64, stk. 1, i TEF skal overholdes
Artikel 3	Artikel 62, stk. 2, litra a), i TEF, idet det dog erkendes, at arten og omfanget af samt de nærmere bestemmelser for sanktionerne, der pålægges i henhold til denne artikel, fastlægges af medlemsstaterne
Artikel 4, stk. 1-3 (¹)	Artikel 62, stk. 2, litra a), i TEF, i det omfang bestemmelserne vedrører kontrol af personer med henblik på at fastslå deres nationalitet eller træffe afgørelse om indrejse, og med forbehold for kontrol af hensyn til den nationale sikkerhed og skattemæssig kontrol, hvor dette er relevant
Artikel 5, undtagen stk. 1, litra e)	Artikel 62, stk. 2, litra a), i TEF
Artikel 5, stk. 1, litra e)	Artikel 62, stk. 2, litra a), i TEF, idet artikel 64, stk. 1, i TEF fuldt ud skal overholdes og det anerkendes, at denne bestemmelse skal forstås på baggrund af den erklæring, som regeringskonferencen vedtog i 1996 vedrørende artikel 64, stk. 1, i TEF (tidligere artikel 73 L, stk. 1) (erklæring nr. 19)
Artikel 6	Artikel 62, stk. 2, litra a), i TEF: jf. bemærkningerne i forbindelse med artikel 4, stk. 1-3
Artikel 7	Artikel 66 i TEF: i det omfang bestemmelserne vedrører kontrol af personer med henblik på at fastslå deres nationalitet eller træffe afgørelse om indrejse, og med forbehold for kontrol af hensyn til den nationale sikkerhed og skattemæssig kontrol, hvor dette er relevant, og i det omfang bestemmelserne ikke vedrører de former for politisamarbejde, der er omfattet af afsnit III i Schengen-konventionen af 1990
Artikel 8	Artikel 62, stk. 2, litra a), i TEF. Bemærkningen til artikel 4, stk. 1-3, gælder også her
Artikel 9	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF, idet artikel 64, stk. 2, i TEF skal overholdes
Artikel 10, stk. 1 og 3	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF
Artikel 11	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF
Artikel 12	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF
Artikel 13	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF
Artikel 14	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF, idet det dog erkendes, at de nuværende regler for anerkendelse af rejsedokumenter ikke berøres
Artikel 15	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF

Schengen-reglerne	EU-retsgrundlaget
Artikel 16	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF
Artikel 17, stk. 1 og 2, og stk. 3, litra a)-f)	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF
Artikel 17, stk. 3, litra g)	Artikel 63, stk. 3, i TEF
Artikel 18	Artikel 62, stk. 2, og artikel 63, stk. 3, i TEF
Artikel 19, stk. 1	Artikel 62, stk. 3, i TEF
Artikel 19, stk. 3 og 4	Artikel 62, stk. 3, i TEF
Artikel 20	Artikel 62, stk. 3, i TEF
Artikel 21	Artikel 62, stk. 3, i TEF
Artikel 22	Artikel 62, stk. 3, i TEF
Artikel 23, stk. 1	Artikel 62, stk. 3, i TEF
Artikel 23, stk. 2-5	Artikel 62, stk. 3, og artikel 63, stk. 3, i TEF
Artikel 24	Artikel 62, stk. 3, og artikel 63, stk. 3, i TEF
Artikel 25	Artikel 62, stk. 3, og artikel 63, stk. 3, i TEF
Artikel 26	Artikel 63, stk. 3, i TEF, idet det dog erkendes at arten og omfanget af samt de nærmere bestemmelser for sanktioner, der pålægges i henhold til denne artikel, fastlægges af medlemsstaterne
Artikel 27, stk. 1	Artikel 63, stk. 3, i TEF, idet det dog erkendes, at arten og omfanget af samt de nærmere bestemmelser for sanktioner, der pålægges i henhold til denne artikel, fastlægges af medlemsstaterne
Artikel 27, stk. 2 og 3	Artikel 30, stk. 1, artikel 31 og 34 i TEU
Artikel 39	Artikel 34 og 30 i TEU
Artikel 40	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 41	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 42	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 43	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 44	Artikel 34 og artikel 30, stk. 1, i TEU
Artikel 45	Artikel 34 og artikel 30, stk. 1, i TEU
Artikel 46	Artikel 34 og artikel 30, stk. 1, i TEU
Artikel 47	Artikel 34 og artikel 30, stk. 1, i TEU
Artikel 48	Artikel 34 og artikel 31, litra a), i TEU
Artikel 49	Artikel 34 og artikel 31, litra a), i TEU
Artikel 50	Artikel 34 og artikel 31, litra a), i TEU
Artikel 51	Artikel 34 og artikel 31, litra a), i TEU
Artikel 52	Artikel 34 og artikel 31, litra a), i TEU
Artikel 53	Artikel 34 og artikel 31, litra a), i TEU
Artikel 54	Artikel 34 og 31 i TEU
Artikel 55	Artikel 34 og 31 i TEU
Artikel 56	Artikel 34 og 31 i TEU
Artikel 57	Artikel 34 og 31 i TEU
Artikel 58	Artikel 34 og 31 i TEU
Artikel 59	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Artikel 61	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Artikel 62	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU

Schengen-reglerne	EU-retsgrundlaget
Artikel 63	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Artikel 64	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Artikel 65	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Artikel 66	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Artikel 67	Artikel 34 og artikel 31, litra a), i TEU
Artikel 68	Artikel 34 og artikel 31, litra a), i TEU
Artikel 69	Artikel 34 og artikel 31, litra a), i TEU
Artikel 71	Artikel 34, 30 og 31 i TEU
Artikel 72	Artikel 34 og 31 i TEU
Artikel 73	Artikel 34, artikel 30, stk. 1, og artikel 31 i TEU
Artikel 75	Artikel 95 i TEF
Artikel 76	Artikel 95 og 152 i TEF, for så vidt disse bestemmelser kun vedrører foranstaltninger i forbindelse med lovlig handel med kontrolleret narkotika, der tager sigte på, at det indre marked fungerer, samt — under hensyntagen til de enkelte medlemsstaters kompetence — artikel 30, stk. 1, litra a), og artikel 34 i TEU, for så vidt disse bestemmelser vedrører elementer i medlemsstaternes kontrol- eller håndhævelsesordninger med hensyn til lovlig eller ulovlig narkotika
Artikel 82	Artikel 95 i TEF ⁽²⁾
Artikel 91	Artikel 95 i TEF
Artikel 92-119	pm
Artikel 126, stk. 1 og 2	Artikel 30, stk. 1, og artikel 34 i TEU
Artikel 126, stk. 3	Artikel 30, stk. 1, og artikel 34 i TEU samt artikel 95 i TEF, i det omfang den vedrører personoplysninger, der udveksles i medfør af artikel 16 og 25 i Schengen-konventionen eller på grundlag af fælles konsulære instrukser
Artikel 126, stk. 4	Artikel 30, stk. 1, og artikel 34 i TEU
Artikel 127	Artikel 30, stk. 1, og artikel 34 i TEU og artikel 95 i TEF; hvad artikel 127, stk. 1, angår, i det omfang direktiv 95/46/EF med hensyn til de berørte medlemsstater endnu ikke gælder for behandlingen af personoplysninger i manuelle registre
Artikel 128, stk. 1 og 3	Artikel 30, stk. 1, og artikel 34 i TEU
Artikel 128, stk. 2	Artikel 30, stk. 1, og artikel 34 i TEU og artikel 95 i TEF
Artikel 129	Artikel 30, stk. 1, og artikel 34 i TEU
Artikel 130	Artikel 30, stk. 1, og artikel 34 i TEU
Artikel 136	Artikel 62, stk. 2, i TEF (idet der tages hensyn til den protokol, der i henhold til Amsterdam-traktaten er knyttet til TEF om medlemsstaternes forbindelser med tredjelande med hensyn til passage af de ydre grænser)
Slutakten: erklæring 1	Artikel 2, stk. 2, i Schengen-protokollen (der ligeledes skal sammenholdes med artikel 8 i Schengen-protokollen)
Slutakten: erklæring 3	Artikel 30, 31 og 34 i TEU

⁽¹⁾ For så vidt angår bagagekontrol er artikel 4 blevet erstattet af Rådets forordning (EØF) nr. 3925/91 af 19. december 1991 om afskaffelse af kontrol og formaliteter gældende for håndbagage og indchecket bagage tilhørende personer, der foretager en flyvning inden for Fællesskabet, samt for bagage tilhørende personer, der foretager en overfart ad søvejen inden for Fællesskabet (EFT L 374 af 31.12.1991, s. 4).

⁽²⁾ Artikel 77-81 og artikel 83-90 i Schengen-konventionen er blevet erstattet af Rådets direktiv 91/477/EØF om erhvervelse og besiddelse af våben. For så vidt angår våben til krigsførelse er medlemsstaterne kompetente jf. artikel 296, stk. 1, litra b), i TEF.

BILAG B

Artikel 3

Schengen-reglerne	EU-retsgrundlaget
Aftalen, undertegnet i Paris den 27. november 1990, om Den Italienske Republiks tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik, med tilhørende slutakt og erklæringer:	
Artikel 2	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 3	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 4	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Del II, erklæring 1	Artikel 2, stk. 2, i Schengen-protokollen (der ligeledes skal sammenholdes med artikel 8 i Schengen-protokollen)
Fælleserklæringen om artikel 2 og 3 i tiltrædelsesaftalen	Artikel 32 i TEU
Aftalen, undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, om Kongeriget Spaniens tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik, som Den Italienske Republik har tiltrådt ved aftalen undertegnet i Paris den 27. november 1990, med tilhørende slutakt og erklæringer:	
Artikel 2	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 3	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 4	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Del II, erklæring 1	Artikel 2, stk. 2, i Schengen-protokollen (der ligeledes skal sammenholdes med artikel 8 i Schengen-protokollen)
Del III, erklæring 2	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Aftalen, undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, om Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik, som Den Italienske Republik har tiltrådt ved aftalen undertegnet i Paris den 27. november 1990, med tilhørende slutakt og erklæringer:	
Artikel 2	Artikel 34 og artikel 32 i TEU
Artikel 3	Artikel 34 og artikel 32 i TEU
Artikel 4	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Artikel 5	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Artikel 6	Artikel 34 og artikel 31, litra a), i TEU

Schengen-reglerne	EU-retsgrundlaget
Del II, erklæring 1	Artikel 2, stk. 2, i Schengen-protokollen (der ligeledes skal sammenholdes med artikel 8 i Schengen-protokollen)
Del III, erklæring 1	Artikel 62, stk. 3, i TEF
Aftalen, undertegnet i Madrid den 6. november 1992, om Den Helleniske Republiks tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og den Franske Republik, som Den Italienske Republik har tiltrådt ved aftalen undertegnet i Paris den 27. november 1990, og Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik ved aftalerne undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, med tilhørende slutakt og erklæringer:	
Artikel 2	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 3	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Artikel 4	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Artikel 5	Artikel 34 og artikel 31, litra a), i TEU
Del II, erklæring 1	Artikel 2, stk. 2, i Schengen-protokollen (der ligeledes skal sammenholdes med artikel 8 i Schengen-protokollen)
Del III, erklæring 2	Artikel 31, litra a), i TEU
Aftalen, undertegnet i Bruxelles den 28. april 1995, om Republikken Østrigs tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik, som Den Italienske Republik, Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik samt Den Helleniske Republik har tiltrådt ved aftalerne undertegnet hhv. den 27. november 1990, den 25. juni 1991 og den 6. november 1992, med tilhørende slutakt:	
Artikel 2	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 3	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 4	Artikel 34 og artikel 31, litra b) i TEU
Del II, erklæring 1	Artikel 2, stk. 2, i Schengen-protokollen (der ligeledes skal sammenholdes med artikel 8 i Schengen-protokollen)
Aftalen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om Kongeriget Danmarks tiltrædelse af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, med tilhørende slutakt og erklæring:	
Artikel 2	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 3	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 4	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Artikel 5, stk. 2	Artikel 2, stk. 1, i Schengen-protokollen
Artikel 6	Artikel 2, stk. 1, i Schengen-protokollen

Schengen-reglerne	EU-retsgrundlaget
Del II, erklæring 1	Artikel 2, stk. 2, i Schengen-protokollen (der ligeledes skal sammenholdes med artikel 8 i Schengen-protokollen)
Del II, erklæring 3	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Aftalen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om Republikken Finlands tiltrædelse af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, med tilhørende slutakt og erklæring:	
Artikel 2	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 3	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 4	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Artikel 5	Artikel 2, stk. 1, i Schengen-protokollen
Del II, erklæring 1	Artikel 2, stk. 2, i Schengen-protokollen (der ligeledes skal sammenholdes med artikel 8 i Schengen-protokollen)
Del II, erklæring 3	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Aftalen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om Kongeriget Sveriges tiltrædelse af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, med tilhørende slutakt og erklæring:	
Artikel 2	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 3	Artikel 34 og 32 i TEU
Artikel 4	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU
Artikel 5	Artikel 2, stk. 1, i Schengen-protokollen
Del II, erklæring 1	Artikel 2, stk. 2, i Schengen-protokollen (der ligeledes skal sammenholdes med artikel 8 i Schengen-protokollen)
Del II, erklæring 3	Artikel 34 og artikel 31, litra b), i TEU

BILAG C

Artikel 4

INDELING AF EKSEKUTIVKOMITÉENS AFGØRELSER OG ERKLÆRINGER

Eksekutivkomitéens afgørelser

Afgørelse	Emne	EU-retsgrundlag
SCH/Com-ex (93) 10 14.12.1993	Bekræftelse af erklæringerne fra ministrene og statssekretærerne af 19.6.1992 og 30.6.1993 om ikrafttrædelse	Artikel 2, stk. 2, i Schengen-protokollen sammenholdt med artikel 8 i Schengen-protokollen, medmindre en erklæring af tidsmæssige årsager eller som følge af indtrufne begivenheder er blevet overflødig
SCH/Com-ex (93) 14 14.12.1993	Forbedring af det praktiske retlige samarbejde for at bekæmpe ulovlig narkotikahandel	Artikel 31, litra a), og artikel 34 i TEU
SCH/Com-ex (93) 16 14.12.1993	Finansielle bestemmelser om oprettelse af og driftsudgifter for CESIS	pm
SCH/Com-ex (93) 21 14.12.1993	Udvidelse af det ensartede visum	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF
SCH/Com-ex (93) 22 rev. 14.12.1993	Visse dokumenters fortrolige karakter	Artikel 207 i TEF og artikel 41 i TEU
SCH/Com-ex (93) 24 14.12.1993	Fælles procedurer for annullation eller ophævelse af det ensartede visum eller afkortelse af dets gyldighedsperiode	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF
SCH/Com-ex (94) 1 rev. 2 26.4.1994	Tilpasningsforanstaltninger med henblik på at fjerne hindringer og restriktioner for vejtrafikken ved de indre grænseovergangsteder	Artikel 62, stk. 1, i TEF
SCH/Com-ex (94) 2 26.4.1994	Udstedelse af ensartet visum ved grænserne	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF
SCH/Com-ex (94) 15 rev. 21.11.1994	Indførelse af en edb-procedure for høring af de centrale myndigheder, der er omhandlet i artikel 17, stk. 2, i Schengen-konventionen	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF
SCH/Com-ex (94) 16 rev. 21.11.1994	Erhvervelse af fælles ind- og udrejsestempler	Artikel 62, stk. 2, litra a), i TEF
SCH/Com-ex (94) 17 rev. 4 22.12.1994	Indførelse og anvendelse af Schengen-systemet i lufthavne og på flyvepladser	Artikel 62, stk. 2, litra a), i TEF
SCH/Com-ex (94) 25 22.12.1994	Udveksling af statistiske oplysninger om visumudstedelse	Artikel 62, stk. 2, litra b), sammenholdt med artikel 66 i TEF
SCH/Com-ex (94) 28 rev. 22.12.1994	Den i artikel 75 omhandlede attest for medbringelse af narkotika og psykotrope stoffer	Artikel 95 i TEF
SCH/Com-ex (94) 29 rev. 2 22.12.1994	Ikrafttrædelse af Schengen-konventionen af 19.6.1990	Artikel 62, stk. 1, i TEF, under hensyn til artikel 64, stk. 1, i TEF
SCH/Com-ex (95) PV 1 rev. (Point No 8)	Fælles visumpolitik	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF
SCH/Com-ex (95) 20 rev. 2 20.12.1995	Godkendelse af dok. SCH/I (95) 40 rev. 6 om proceduren for anvendelse af artikel 2, stk. 2, i Schengen-konventionen	Artikel 62, stk. 1, i TEF

Afgørelse	Emne	EU-retsgrundlag
SCH/Com-ex (95) 21 20.12.1995	Hurtig udveksling mellem Schengen-staterne af statistiske og konkrete oplysninger om mulige mangler ved de ydre grænser	Artikel 66 i TEF
SCH/Com-ex (96) 13 rev. 27.6.1996	Principper for udstedelse af Schengen-visa i overensstemmelse med artikel 30, stk. 1, litra a), i Schengen-konventionen	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF, medmindre der er tale om anliggender i henhold til artikel 30 i Schengen-konventionen
SCH/Com-ex (96) 27 19.12.1996	Udstedelse af visum ved grænserne til søfolk i transit	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF
SCH/Com-ex (97) 2 rev. 2 25.4.1997	Tilslag for bud på forundersøgelsen vedrørende SIS II	pm
SCH/Com-ex (97) 6 rev. 2 24.6.1997	Schengen-håndbog vedrørende politisamarbejde om den offentlige orden og sikkerhed	Artikel 30, stk. 1, i TEU
SCH/Com-ex (97) 18 7.10.1997	Norges og Islands andel i udgifterne til oprettelse af CESIS	pm
SCH/Com-ex (97) 24 7.10.1997	Udvikling af SIS	pm
SCH/Com-ex (97) 29 rev. 2 7.10.1997	Schengen-konventionens ikrafttrædelse i Grækenland	Artikel 2, stk. 2, i Schengen-protokollen
SCH/Com-ex (97) 32 15.12.1997	Harmonisering af visumpolitikken	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF
SCH/Com-ex (97) 34 rev. 15.12.1997	Gennemførelse af den fælles aktion, ensartet udformning af opholdstilladelse	Artikel 63, stk. 3, litra a), i TEF
SCH/Com-ex (97) 35 15.12.1997	Ændring af den finansielle ordning vedrørende CESIS	pm
SCH/Com-ex (97) 39 rev. 15.12.1997	Retningslinjer for bevismidler og indicier i forbindelse med tilbagetagelsesaftaler mellem Schengen-stater	Artikel 62, stk. 3, artikel 63, stk. 3, i TEF
SCH/Com-ex (98) 1 rev. 2 21.4.1998	Task Forcens beretning	Artikel 62, stk. 2, litra a), i TEF
SCH/Com-ex (98) 10 21.4.1998	Samarbejdet mellem de kontraherende parter ved udsendelse ad luftvejen	Artikel 62, stk. 3, artikel 63, stk. 3, i TEF
SCH/Com-ex (98) 11 21.4.1998	CESIS med 15/18 tilslutninger	pm
SCH/Com-ex (98) 12 21.4.1998	Udveksling på stedet af statistiske oplysninger om visumudstedelse	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF
SCH/Com-ex (98) 17 23.6.1998	Visse dokumenters fortrolige karakter	Artikel 41 i TEU, artikel 207 i TEF
SCH/Com-ex (98) 18 rev. 23.6.1998	Forholdsregler, der skal træffes over for lande, som giver anledning til problemer i forbindelse med udstedelse af dokumenter, der skal muliggøre udsendelse ud af Schengen-området TILBAGETAGELSE — VISA	Artikel 62, stk. 3, i TEF
SCH/Com-ex (98) 19 23.6.1998	Monaco VISA — YDRE GRÆNSER — SIS	Artikel 62, stk. 3, i TEF
SCH/Com-ex (98) 21 23.6.1998	Stempling av visumansøgernes pas VISA	Artikel 62, stk. 2, litra b) i TEF, under hensyn til artikel 64, stk. 2 i TEF
SCH/Com-ex (98) 26 def. 16.9.1998	Oprettelse af Det Stående Udvalg for Schengen-konventionen	Artikel 66 i TEF og artikel 30 og 31 TEU
SCH/Com-ex (98) 29 rev. 23.6.1998	Gummiklausul, som skal dække samtlige tekniske Schengen-regler	pm

Afgørelse	Emne	EU-retsgrundlag
SCH/Com-ex (98) 35 rev. 2 16.9.1998	Videregivelse af den fælles håndbog til ansøgerlandene	Artikel 41 i TEU og Artikel 207 i TEF
SCH/Com-ex (98) 37 def. 2 16.9.1998	Handlingsplan til bekæmpelse af illegal indvandring	Artikel 62 og 63 i TEF og artikel 30 i TEU
SCH/Com-ex (98) 43 rev. 16.9.1998	Ad hoc-udvalget vedrørende Grækenland	Artikel 2 sammenholdt med bilaget til Schengen-protokollen
SCH/Com-ex (98) 49 rev. 3 16.12.1998	Schengen-konventionens ikrafttræden for Grækenland	Artikel 2 sammenholdt med bilaget til Schengen-protokollen
SCH/Com-ex (98) 51 rev. 3 16.12.1998	Grænseoverskridende politisamarbejde om forebyggelse og opklaring af strafbare handlinger efter anmodning	Artikel 30 i TEU
SCH/Com-ex (98) 52 16.12.1998	Retningslinjer for grænseoverskridende politisamarbejde	Artikel 30 i TEU
SCH/Com-ex (98) 53 rev. 2 16.12.1998	Harmonisering af visumpolitikken — afskaffelse af de grå lister	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEU, under hensyn til artikel 64, stk. 2, i TEF
SCH/Com-ex (98) 56 16.12.1998	Håndbog over dokumenter, hvori der kan indsættes visa	Artikel 62, nr. 2, litra b), nr. ii), i TEF
SCH/Com-ex (98) 57 16.12.1998	Indførelse af harmoniserede indbydelser, beviser for overnatning eller beviser for overtagelse af forpligtelser med hensyn til midler til livets ophold	Artikel 62, stk. 2, litra b) i TEF, under hensyn til artikel 64, stk. 2, i TEF
SCH/Com-ex (98) 59 rev. 16.12.1998	Koordineret anvendelse af dokumentrådgivere	Artikel 62, stk. 2, litra b), i TEF og artikel 63, stk. 3, i TEF
SCH/Com-ex (99) 3 28.4.1999	Budget for helpdesken i 1999	pm
SCH/Com-ex (99) 4 28.4.1999	Udgifter til oprettelse af CESIS	pm
SCH/Com-ex (99) 5 28.4.1999	SIRENE-håndbogen	pm
SCH/Com-ex (99) 6 28.4.1999	Reglerne for telekommunikation	Artikel 30 i TEU
SCH/Com-ex (99) 7 rev. 2 28.4.1999	Forbindelsesofficerer	Artikel 30 i TEU
SCH/Com-ex (99) 8 rev. 2 28.4.1999	Aflønning af informanter	Artikel 30 i TEU
SCH/Com-ex (99) 10 28.4.1999	Illegal våbenhandel	Artikel 95 i TEF
SCH/Com-ex (99) 11 rev. 2 28.4.1999	Aftale vedrørende samarbejde om sagsanlæg for færdselsforseelser	Artikel 31 i TEU
SCH/Com-ex (99) 13 28.4.1999	Ophævelse af tidligere udgaver af den fælles håndbog og de fælles konsulære instrukser og godkendelse af de nye udgaver	Artikel 62 i TEF
SCH/Com-ex (99) 14 28.4.1999	Håndbog over dokumenter, hvori der kan indsættes visa	Artikel 62 i TEF
SCH/Com-ex (99) 18 28.4.1999	Forbedring af politisamarbejdet om forebyggelse og opklaring af strafbare handlinger	Artikel 30 i TEU

Eksekutivkomitéens erklæringer

Erklæring	Emne	EU-retsgrundlag
SCH/Com-ex (96) decl. 5 18.4.1996	Definition af begrebet tredjelandstatsborger	pm
SCH/Com-ex (96) decl. 6 rev. 2 26.6.1996	Erklæring om udlevering	Artikel 31, litra b), i TEU sammenholdt med artikel 34 i TEU
SCH/Com-ex (97) decl. 13 rev. 2 21.4.1996	Bortførelse af mindreårige	Artikel 31, litra a), og artikel 34 i TEU
SCH/Com-ex (99) decl. 2 rev. 28.4.1999	SIS-struktur	pm

BILAG D

Artikel 5

AFGØRELSE TRUFFET AF CENTRALGRUPPEN

Afgørelser	Emne	EU-retsgrundlag
SCH/C (98) 117 27.10.1998	Handlingsplan til bekæmpelse af illegal indvandring	Artikel 62 og 63 i TEF og artikel 30 i TEU
SCH/C (99) 25 22.3.1999	Generelle principper for aflønning af informanter og tillidspersoner	Artikel 30 i TEU

ERKLÆRINGER

1. Rådet fremsatte følgende erklæring i forbindelse med vedtagelsen af afgørelsen:

»Uanset fastsættelsen af retsgrundlaget for artikel 2, stk. 2 og 3, artikel 4, stk. 1-3, artikel 5, stk. 1, litra e), og artikel 8 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i traktaterne, berører dette ikke medlemsstaternes ansvar og beføjelser for så vidt angår overvågningsforanstaltninger, herunder også ved grænserne, med henblik på opretholdelse af lov og orden og beskyttelse af den indre sikkerhed i overensstemmelse med national ret og under anvendelse af de midler, de har til rådighed.«

2. Medlemsstaterne i Rådet fremsatte følgende erklæring om de medlemsstater, der er nævnt i artikel 1 i Schengen-protokollen:

»Når den første erklæring til slutakten vedrørende konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen er medtaget i denne afgørelse, skal det fortolkes således, at den afgørelse, hvorved det bekræftes, at hver stat, der tiltræder EU, er i stand til at gennemføre Schengen-reglerne, så kontrollen ved de indre grænser kan ophæves, træffes med enstemmighed af Rådet sammensat af de medlemsstater, der er nævnt i Schengen-protokollens artikel 1.«

3. Kommissionen fremsatte følgende erklæring:

Erklæring om Det Stående Udvalg for Schengen-konventionen:

»I overensstemmelse med artikel 1 i protokollen om integrationen af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union gennemføres det tættere Schengen-samarbejde »inden for Den Europæiske Unions institutionelle og juridiske rammer og under overholdelse af de relevante bestemmelser i traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab«. Kommissionen mener derfor, at integrationen af Eksekutivkomitéens afgørelse om oprettelse af Det Stående Udvalg for Schengen-konventionen (SCH/Com-ex (98) 26 def. af 16.9.1998) i Den Europæiske Union på ingen måde berører de beføjelser, som traktaterne har givet den, og navnlig dens ansvar som traktaternes vogter.«

4. Erklæring fra den nederlandske delegation i forbindelse med vedtagelsen af Rådets afgørelse om fastsættelse af retsgrundlaget for Schengen-reglerne:

»Nederlandene mener, at bestemmelserne i EF-traktatens tredje del, afsnit IV, skal udgøre retsgrundlaget for en række af de afgørelser og bestemmelser under Schengen-reglerne, der omhandler Schengen-informationssystemet, da disse vedrører udlændingeretlige aspekter af den frie bevægelighed for personer.«

Belgien tilslutter sig den af den nederlandske delegation fremsatte erklæring.

RÅDETS AFGØRELSE

af 17. maj 1999

om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet for Den Europæiske Union har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne

(1999/437/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, der ved Amsterdam-traktaten er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (i det følgende kaldet »Schengen-protokollen«), særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er den 18. maj 1999 på grundlag af artikel 6, stk. 1, i Schengen-protokollen indgået en aftale med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne (i det følgende kaldet »afalen«).
- (2) der skal fastsættes gennemførelsesbestemmelser for visse bestemmelser i aftalen;
- (3) der nedsættes i henhold til aftalen et blandet udvalg, der skal forelægges alle spørgsmål i forbindelse med gennemførelsen og videreudviklingen af de EU-bestemmelser, som Island og Norge i medfør af aftalens artikel 2 har forpligtet sig til at gennemføre og anvende;
- (4) det hører under Den Europæiske Unions kompetence at fastlægge de områder, inden for hvilke den fortsatte udvikling af de eksisterende EU-bestemmelser vil være omfattet af procedurerne i aftalen, navnlig procedurerne for drøftelse i det blandede udvalg;
- (5) enhver ændring i fastlæggelsen af disse områder kan vedtages af Rådet med samme retsgrundlag som det, der gælder for denne afgørelse;
- (6) anvendelsen af procedurerne i aftalen berører ikke aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde eller enhver anden aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Island og Norge eller indgået med disse stater på grundlag af artikel 24 og 38 i traktaten om Den Europæiske Union;
- (7) denne afgørelse berører ikke anvendelsen eller fortolkningen af hverken protokollen om Danmarks stilling, der via Amsterdam-traktaten er knyttet til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, eller andre bestemmelser i Schengen-protokollen;

- (8) der bør fastsættes en samrådsprocedure i Rådet forud for enhver afgørelse, der skal træffes af det blandede udvalg om ophør eller fortsættelse af aftalen, med henblik på at nå frem til en fælles holdning mellem Rådets medlemmer —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

De procedurer, der er fastlagt i aftalen af 18. maj 1999, der er indgået mellem Rådet for Den Europæiske Union, Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne (i det følgende kaldet »aftalen«), skal anvendes på forslag og initiativer, der tager sigte på den videre udvikling af de bestemmelser, om hvilke Schengen-protokollen bemyndiger et tættere indbyrdes samarbejde, og som hører under et af følgende områder:

- A. Personers passage af de ydre grænser til de stater, som har besluttet at ophæve kontrollen ved deres indre gæns, herunder de normer og regler, som de berørte stater skal overholde ved gennemførelsen af personkontrollen ved de ydre grænser, overvågningen af grænseområderne og samarbejdet mellem de tjenester, som har kompetence med hensyn til grænsekontrol.
- B. Visum til kortvarige ophold, herunder især reglerne om ensartet visum, listen over lande, hvis statsborgere skal have visum for at kunne indrejse i de pågældende stater, og de lande, hvis statsborgere er fritaget fra denne pligt, samt de procedurer og betingelser, der gælder for udstedelse af ensartet visum, og samarbejdet og samrådet mellem de tjenester, der er kompetente med hensyn til denne udstedelse.
- C. Fri bevægelighed i en periode på højst tre måneder for statsborgere fra tredjelande i de stater, som har besluttet at ophæve kontrollen ved deres indre grænser, og udsendelse af sådanne personer, når de opholder sig illegalt på disse staters område.
- D. Bilæggelse af tvister mellem stater i de tilfælde, hvor en stat har udstedt eller påtænker at udstede opholdstilladelse til en udlænding, der er indberettet som uønsket af en anden stat.
- E. Sanktioner, der skal gælde for transportvirksomheder og for dem, der organiserer illegal indvandring.

- F. Beskyttelse af personoplysninger, som udveksles mellem de myndigheder, der er omhandlet i litra A og B.
- G. Schengen-informationssystemet (SIS), herunder bestemmelserne om databeskyttelse og datasikkerhed, samt bestemmelserne om driften af de nationale dele af SIS og udveksling af oplysninger mellem disse nationale dele (SIRENE-systemet) samt virkningen af indberetninger til SIS af eftersøgte personer med henblik på arrestation og efterfølgende udlevering.
- H. Enhver from for politisamarbejde, der omfattes af artikel 39-43, 46, 47, 73 og 126-130 i Schengen-gennemførelseskonventionen af 19. juni 1990 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, og som finder sted mellem de pågældende medlemsstater på tidspunktet for Amsterdam-traktatens ikrafttræden.
- I. Retningslinjerne for retssamarbejde i straffesager, jf. artikel 48-63 og 65-69 i den i litra H omhandlede Schengengennemførelseskonvention af 1990, således som disse retningslinjer anvendes mellem de pågældende medlemsstater på tidspunktet for Amsterdam-traktatens ikrafttræden.

Artikel 2

Når en medlemsstat eller Kommissionen forelægger Rådet et forslag eller et initiativ, som den anser for at høre under et område, der er omfattet af artikel 1, anføres dette i den forelagte tekst.

Artikel 3

På anmodning af en medlemsstat eller Kommissionen indkalder formandskabet til møde i komitéen sammensat af medlemsstaternes faste repræsentanter for at få drøftet, om et initiativ eller

et forslag hører under et af de områder, der er omfattet af artikel 1.

Artikel 4

1. Når retsakter, der skal vedtages af Rådet, er en videreudvikling af bestemmelser, om hvilke Schengen-protokollen bemyndiger et tættere indbyrdes samarbejde, og som hører under et af de områder, der er omfattet af artikel 1, anføres dette.

2. Når en af de i stk. 1 omhandlede retsakter offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, anføres det, at den pågældende retsakt hører under et område, hvor Schengen-protokollen bemyndiger til et tættere indbyrdes samarbejde.

Artikel 5

Inden de delegationer, der repræsenterer Rådets medlemmer, deltager i en afgørelse i det blandede udvalg, der er nedsat i henhold til aftalens artikel 8, stk. 4, eller artikel 11, mødes de i Rådet for at undersøge, om der kan vedtages en fælles holdning.

Artikel 6

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. maj 1999.

På Rådets vegne

J. FISCHER

Formand

ERKLÆRINGER**I. Erklæring fra Rådet**

»Formålet med listen i afgørelsens artikel 1 er udelukkende at fastlægge de områder, på hvilke en videreudvikling af Schengen-reglerne inden for Den Europæiske Union skal ske under overholdelse af procedurerne i artikel 4 i den aftale, som Rådet har indgået med Island og Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne.

Listen indeholder ikke en opregning over alle de områder, der udgøres af Schengen-reglerne som integreret i Den Europæiske Union, og således som de skal anvendes og gennemføres af og mellem de medlemsstater, der er forpligtet af Schengen-aftalerne. Med henblik herpå er Schengen-reglerne fastlagt af Rådet i dets afgørelse af 20. maj 1999.

Listen er heller ikke en opregning af alle de områder, der udgøres af Schengen-reglerne, således som de skal anvendes og gennemføres af Island og Norge og mellem disse stater og de medlemsstater, der er forpligtet af Schengen-aftalerne i medfør af artikel 2, stk. 1, i ovennævnte aftale.

Udarbejdelsen af denne liste kan derfor ikke på nogen måde komme til at berøre de nuværende Schengen-reglers integritet, som omhandlet i bilaget til protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union.«

II. Erklæring fra Kommissionen

»Kommissionen erklærer, at den i det blandede udvalg vil rette sig efter enhver fælles holdning, der er vedtaget af Rådet.«

RÅDETS AFGØRELSE**af 20. maj 1999****om den fælles tilsynsmyndighed, der indføres ved artikel 115 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet den 19. juni 1990**

(1999/438/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved artikel 115 i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, der blev undertegnet den 19. juni 1990, indføres der en fælles tilsynsmyndighed, der skal føre tilsyn med Schengen-informationssystemets («SIS») tekniske støttefunktion og undersøge andre spørgsmål vedrørende gennemførelsen af bestemmelserne om SIS samt om beskyttelse af personoplysninger;
- (2) der er tale om en uafhængig myndighed, der ikke kan side-stilles med Rådets komitéer, udvalg og arbejdsgrupper som defineret i artikel 19 i Rådets forretningsorden;
- (3) den fælles tilsynsmyndighed vedtog sin forretningsorden den 2. februar 1996; denne blev senest ændret den 27. april 1998 og skal tilpasses igen som følge af Schengen-reglernes integraton i Den Europæiske Union;
- (4) den fælles tilsynsmyndigheds forretningsorden skal endvi-dere anerkendes som en del af Schengen-reglerne i videste forstand, og det skal sikres, at den fortsat kan fungere i Den Europæiske Union både logistisk og finansielt;
- (5) denne afgørelse har til formål at sikre, at den fælles tilsyns-myndighed kan fungere gnidningsløst under Amsterdam-traktatens ikrafttræden;
- (6) der tages hensyn til den fælles tilsynsmyndigheds helt speci-fikke status;
- (7) og efter at have givet den fælles tilsynsmyndighed lejlighed til at udtale sig —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

1. Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union stiller faciliteter til rådighed for den fælles tilsynsmyndigheds møder og yder samme assistance hertil som til møderne i Rådets arbejdsgrupper.
2. Generalsekretariatet for Rådet varetager den fælles tilsyns-myndigheds sekretariatsfunktion. Sekretariatet står til rådighed for formanden for den fælles tilsynsmyndighed.
3. Formanden for den fælles tilsynsmyndighed fastlægger efter forudgående aftale med formandskabet for Rådet en tidsplan for tilsynsmyndighedens møder i Rådsbygningen i Bruxelles.
4. Rejseudgifter til møder i Bruxelles og udførelse af kontrol-aktioner i CESIS afholdes over Rådets budget og udbetales ifølge generalsekretærens afgørelse af 21. maj 1997.
5. Følgende kan få refunderet rejseudgifter:
 - To repræsentanter for den nationale myndighed, som nævnt i artikel 2, stk. 1, i den fælles tilsynsmyndigheds forretningsorden for hver medlemsstat i artikel 1 i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union og for enhver anden medlemsstat, der deltager i Schengen-reglernes bestemmelser vedrørende SIS, ved den fælles tilsynsmyndigheds møder;
 - de eksperter, der er nævnt i artikel 2, stk. 5, i den fælles tilsynsmyndigheds forretningsorden.
6. De udgifter, som denne afgørelse vedrører, afholdes over konto 2501 i sektion II (Rådet) i det almindelige budget.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. maj 1999.

På Rådets vegne

E. BULMAHN

Formand

RÅDETS AFGØRELSE**af 17. maj 1999****om indgåelse af en aftale med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengen-reglerne**

(1999/439/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til artikel 6, stk. 1, i protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, der, ved Amsterdam-traktaten, er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Aftalen med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengen-reglerne, herunder bilagene, erklæringerne, slutakten og brevvekslingen i tilknytning hertil, godkendes hermed.

Teksten til de retsakter, der er nævnt i stk. 1, er vedføjet denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. maj 1999.

På Rådets vegne

J. FISCHER

Formand

AFTALE

indgået mellem Rådet for Den Europæiske Union og Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengen-reglerne

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION

og

REPUBLIKKEN ISLAND OG

KONGERIGET NORGE,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Republikken Island og Kongeriget Norge siden undertegnelsen af Luxembourg-aftalen af 19. december 1996 mellem de tretten medlemsstater af Den Europæiske Union, der har undertegnet Schengen-aftalerne, og Republikken Island og Kongeriget Norge, har deltaget i drøftelserne om gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-aftalerne og hertil knyttede bestemmelser,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at samarbejdet mellem de medlemsstater af Den Europæiske Union, der har undertegnet Schengen-aftalerne, inden for anvendelsesområdet for disse aftaler og dermed forbundne bestemmelser som følge af protokollen om integration af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union, der ved Amsterdam-traktaten om ændring af traktaten om Den Europæiske Union, traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber og visse tilknyttede retsakter (i det følgende kaldt »Schengen-protokollen«) er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, blive gennemført inden for Den Europæiske Unions institutionelle og juridiske rammer og under overholdelse af de relevante bestemmelser i traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

SOM MINDER OM Luxembourg-aftalens målsætning om at bevare den bestående ordning mellem de fem nordiske stater i medfør af overenskomsten om ophævelse af paskontrollen ved de fællesnordiske grænser, indgået i København den 12. juli 1957 (den nordiske pasunion), når de af de nordiske stater, der er medlemmer af Den Europæiske Union, deltager i ordningen om afskaffelse af personkontrollen ved de fælles grænser som fastsat i Schengen-aftalerne,

SOM TAGER HENSYN TIL bestemmelserne i Luxembourg-aftalen,

SOM IMIDLERTID ERKENDER, at integrationen af Schengen-reglerne i Den Europæiske Union indebærer, at beslutningstagningen med hensyn til den videre udvikling af de bestemmelser, der udgør Schengen-reglerne er blevet et anliggende for Den Europæiske Union, herunder Det Europæiske Fællesskab,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Den Europæiske Union, herunder Det Europæiske Fællesskab, ifølge artikel 6, stk. 1, i Schengen-protokollen ønsker at overholde og opfylde Luxembourg-aftalens målsætning gennem en aftale om associering af Republikken Island og Kongeriget Norge i gennemførelsen af Schengen-reglerne og den videre udvikling heraf på grundlag af Luxembourg-aftalen efter Amsterdam-traktatens ikrafttræden, idet den dermed sikrer det fælles mål om disse to staters fortsatte medvirken i disse aktiviteter,

SOM ER OVERBEVIST OM nødvendigheden af, at alle parter, der anvender de bestemmelser, der udgør Schengen-reglerne, og for hvem disse bestemmelser og videreudviklingen heraf i den sidste ende vil kunne gælde, herunder Republikken Island og Kongeriget Norge, inddrages på passende vis i drøftelserne på alle niveauer om reglernes praktiske anvendelse og gennemførelse samt forberedelsen af deres videre udvikling,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at det med henblik herpå er nødvendigt at oprette en organisationsstruktur uden for Den Europæiske Unions institutionelle rammer, der sikrer, at Republikken Island og Kongeriget Norge kan deltage som associeret i beslutningsprocessen på disse områder, og giver disse stater mulighed for at deltage i disse aktiviteter gennem et blandet udvalg,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Republikken Island og Kongeriget Norge, i det følgende benævnt »Island« og »Norge«, deltager som associeret i Det Europæiske Fællesskabs og Den Europæiske Unions aktiviteter på de områder, der er omfattet af de i bilag A og B til dene aftale nævnte bestemmelser og den videre udvikling heraf.

Denne aftale skaber gensidige rettigheder og forpligtelser i overensstemmelse med de procedurer, der er fastsat heri.

Artikel 2

1. Island og Norge gennemfører og anvender de bestemmelser, der udgør Schengen-reglerne (jf. listen i bilag A til denne aftale), således som de gælder for de af Den Europæiske Unions medlemsstater, i det følgende benævnt »medlemsstaterne«, der deltager i det tættere indbyrdes samarbejde, som Schengen-protokollen bemyndiger til.

2. Island og Norge gennemfører og anvender bestemmelserne i de EF-retsakter, der er opført på listen i bilag B til denne aftale, for så vidt de har erstattet tilsvarende bestemmelser i eller er vedtaget i medfør af konventionen undertegnet i Schengen den 19. juni 1990 om gennemførelse af aftalen om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser.

3. De retsakter og foranstaltninger, som Den Europæiske Union har vedtaget med henblik på at ændre eller udbygge de i bilag A og B nævnte bestemmelser, og som procedurerne i denne aftale har været gældende for, accepteres, gennemføres og anvendes også af Island og Norge, jf. dog artikel 8.

Artikel 3

1. Der nedsættes et fælles udvalg, der består af repræsentanter for Islands og Norges regeringer samt medlemmer af Rådet og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, i det følgende benævnt »Kommissionen«.

2. Det fælles udvalg vedtager sin egen forretningsorden ved konsensus.

3. Det fælles udvalg mødes på initiativ af sin formand eller efter anmodning fra et af sine medlemmer.

4. Det fælles udvalg holder møde på ministerplan, højt embedsmandsplan eller ekspertplan, alt efter hvad forholdene kræver, jf. dog artikel 4, stk. 2.

5. Formandskabet for det fælles udvalg varetages:

— på ekspertplan: af repræsentanten for Den Europæiske Union;

— på højt embedsmandsplan eller ministerplan: på skift for seks måneder ad gangen af repræsentanten for Den Europæiske Union og repræsentanten for Islands eller Norges regering.

Artikel 4

1. Det fælles udvalg behandler i overensstemmelse med denne aftale alle spørgsmål, der er omfattet af artikel 2, og sikrer, at der tages behørigt hensyn til alle Islands og Norges ønsker.

2. I det fælles udvalg på ministerplan har Islands og Norges repræsentanter mulighed for:

— at forklare de problemer, de måtte have i forbindelse med en bestemt retsakt eller foranstaltning, eller reagere på de problemer, som de øvrige delegationer måtte have;

— at udtale sig om alle spørgsmål vedrørende udviklingen af bestemmelser af betydning for dem eller gennemførelsen heraf.

3. Møderne i det fælles udvalg på ministerplan forberedes af det fælles udvalg på højt embedsmandsplan.

4. Repræsentanterne for Islands og Norges regeringer har ret til at fremsætte forslag i det fælles udvalg vedrørende de i artikel 1 nævnte spørgsmål. Efter endt drøftelse kan Kommissionen eller enhver af Den Europæiske Unions medlemsstater overveje disse forslag med henblik på i overensstemmelse med Den Europæiske Unions regler at fremsætte et forslag eller tage et initiativ, der sigter på vedtagelse af en retsakt eller foranstaltning under Det Europæiske Fællesskab eller Den Europæiske Union.

Artikel 5

Det fælles udvalg underrettes, hvis Rådet forbereder eventuelle retsakter eller foranstaltninger, der kan være relevante for denne aftale, jf. dog artikel 4.

Artikel 6

Ved udarbejdelsen af ny lovgivning på et område, der er omfattet af denne aftale, rådfører Kommissionen sig uformelt med eksperter i Island og Norge på samme måde, som den rådfører sig med eksperter i medlemsstaterne i forbindelse med udarbejdelsen af sine forslag.

Artikel 7

De kontraherende parter er enige om, at der skal fastlægge en passende ordning vedrørende kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der indgives i en af medlemsstaterne eller i Island eller Norge. En sådan ordning skal være indført, når de i bilag A og B nævnte bestemmelser samt de bestemmelser, der allerede er vedtaget i medfør af artikel 2, stk. 3, får virkning for Island og Norge i overensstemmelse med artikel 15, stk. 4.

Artikel 8

1. Vedtagelsen af nye retsakter eller foranstaltninger i forbindelse med spørgsmål, der er omhandlet i artikel 2, forbeholdes Den Europæiske Unions kompetente institutioner. Sådanne retsakter eller foranstaltninger træder i kraft samtidig for Den Europæiske Union og de berørte medlemsstater og for Island og Norge, medmindre andet er udtrykkeligt fastsat i disse retsakter eller foranstaltninger, jf. dog stk. 2. I denne forbindelse tages der behørigt hensyn til det tidsrum, som Island eller Norge i det fælles udvalg har anført som nødvendigt for at gøre Island eller Norge i stand til at opfylde deres forfatningsmæssige krav.

2. a) Vedtagelsen af de i stk. 1 omhandlede retsakter eller foranstaltninger, hvor procedurerne i denne aftale er anvendt, meddeles straks Island og Norge af Rådet. Island og Norge beslutter i uafhængighed, om de vil acceptere indholdet heraf og gennemføre det i deres interne ret. Disse beslutninger meddeles Rådet og Kommissionen senest 30 dage efter vedtagelsen af de pågældende retsakter eller foranstaltninger.

b) Hvis indholdet af en sådan retsakt eller foranstaltning først kan blive bindende for Island efter opfyldelse af forfatningsmæssige krav, meddeler Island Rådet og Kommissionen dette samtidig med meddelelsen om beslutningen. Island giver snarest Rådet og Kommissionen skriftlig meddelelse, når alle forfatningsmæssige krav er opfyldt og senest fire uger før den fastsatte dato for retsaktens eller foranstaltningens ikrafttræden for Island, således som det er besluttet i overensstemmelse med stk. 1.

c) Hvis indholdet af en sådan retsakt eller foranstaltning først kan blive bindende for Norge efter opfyldelse af forfatningsmæssige krav, meddeler Norge Rådet og Kommissionen dette samtidig med meddelelsen om beslutningen. Norge giver snarest og senest seks måneder efter Rådets meddelelse Rådet og Kommissionen skriftlig meddelelse, når alle forfatningsmæssige krav er opfyldt. Fra den fastsatte dato for retsaktens eller foranstaltningens ikrafttræden for Norge og indtil meddelelsen om, at de forfatningsmæssige krav er opfyldt, anvender Norge midlertidigt indholdet af den pågældende retsakt eller foranstaltning, hvor det er muligt.

3. Islands og Norges accept af indholdet af de i stk. 2 omhandlede retsakter og foranstaltninger skaber rettigheder og forpligtelser mellem Island og Norge samt mellem Island og Norge på den ene side og Det Europæiske Fællesskab og de af dets medlemsstater, der er bundet af disse retsakter og foranstaltninger, på den anden side.

4. Hvis

a) enten Island eller Norge meddeler sin beslutning om ikke at acceptere indholdet af en retsakt eller foranstaltning som nævnt i stk. 2, hvor proceduren i denne aftale er blevet anvendt; eller

b) enten Island eller Norge ikke giver meddelelse inden for den frist på tredive dage, der er fastsat i stk. 2, litra a); eller

c) Island ikke giver meddelelse inden for den i stk. 2, litra b), fastsatte frist på fire uger inden den fastsatte dato for den pågældende retsaktens eller foranstaltningens ikrafttræden for Island; eller

d) Norge ikke giver meddelelse inden for den i stk. 2, litra c), fastsatte frist på seks måneder eller ikke som fastsat i samme litra sørger for midlertidig anvendelse fra den fastsatte dato for retsaktens eller foranstaltningens ikrafttræden for Norge;

betragtes denne aftale som ophørt for så vidt angår Island eller Norge, medmindre det blandede udvalg efter nøje at have undersøgt mulighederne for at fortsætte aftalen træffer anden afgørelse inden 90 dage. Ophør af denne aftale får virkning tre måneder efter udløbet af fristen på de 90 dage.

Artikel 9

1. For at opfylde de kontraherende parterers mål om at nå frem til en anvendelse og en fortolkning af de i artikel 2 nævnte bestemmelser, der er så ensartet som muligt, overvåger det blandede udvalg konstant udviklingen af retspraksis i De Europæiske Fællesskabers Domstol, i det følgende benævnt »Domstolen«, samt udviklingen af retspraksis i de kompetente domstole i Island og Norge vedrørende sådanne bestemmelser. Med henblik herpå oprettes en mekanisme, der skal sikre regelmæssig gensidig udveksling af sådan retspraksis.

2. Med forbehold af vedtagelse af de nødvendige ændringer i Domstolens statut har Island og Norge mulighed for at forelægge processkrifter eller skriftlige bemærkninger for Domstolen i tilfælde, hvor en ret eller domstol i en medlemsstat har forelagt denne et præjudicielt spørgsmål vedrørende fortolkningen af enhver af de i artikel 2 nævnte bestemmelser.

Artikel 10

1. Island og Norge aflægger hvert år rapport til det fælles udvalg om, hvordan deres administrative myndigheder og deres domstole har anvendt og fortolket de i artikel 2 nævnte bestemmelser, i givet fald som fortolket af Domstolen.

2. Hvis det blandede udvalg senest to måneder efter, at det har fået forelagt en væsentlig forskel i retspraksis mellem Domstolen og Islands eller Norges domstole eller en væsentlig forskel i anvendelse mellem de berørte medlemsstaters myndigheder og Islands eller Norges myndigheder med hensyn til de i artikel 2 nævnte bestemmelser, ikke har været i stand til at sikre en fortsat ensartet anvendelse og fortolkning, indledes proceduren i artikel 11.

Artikel 11

1. Hvis der opstår en tvist vedrørende anvendelsen af denne aftale eller en situation som omhandlet i artikel 10, stk. 2, opføres spørgsmålet officielt på dagsordenen for det fælles udvalg på ministerplan som genstand for tvist.

2. Det fælles udvalg har 90 dage fra datoen for vedtagelse af den dagsorden, hvor tvisten er opført, til at bilægge tvisten.

3. Hvis tvisten ikke kan bilægges i det fælles udvalg inden for den i stk. 2 nævnte frist på 90 dage, gives der en yderligere frist på 30 dage til endelig bilæggelse af tvisten.

Hvis der ikke kan opnås endelig bilæggelse, betragtes denne aftale som ophørt med hensyn til Island eller Norge, alt efter hvilken stat tvisten vedrører. Ophør af aftalen får virkning seks måneder efter udløbet af fristen på 30 dage.

Artikel 12

1. For så vidt angår administrationsomkostninger i forbindelse med anvendelsen af denne aftale bidrager Island og Norge årligt til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget med

— 0,1 % (Island)

— 4,995 % (Norge)

af et beløb på 300 000 000 BEF (eller et tilsvarende beløb i EUR) med forbehold af en årlig justering i forhold til inflationsraten i Den Europæiske Union.

Hvis driftsomkostningerne i forbindelse med anvendelsen af denne aftale ikke opføres på De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, men pålægges de deltagende medlemsstater direkte, bidrager Island og Norge til disse omkostninger i overensstemmelse med den procentdel, som deres lands bruttonationalindkomst udgør i forhold til alle de deltagende staters bruttonationalindkomst.

Hvis driftsomkostningerne opføres på De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, deltager Island og Norge i disse

omkostninger ved at bidrage til det omhandlede budget med et årligt beløb i overensstemmelse med den procentdel, som deres lands bruttonationalindkomst udgør i forhold til alle de deltagende staters bruttonationalindkomst.

2. Island og Norge har ret til at modtage dokumenter vedrørende denne aftale, der er udarbejdet af Kommissionen eller Rådet, og til på møderne i det fælles udvalg at anmode om tolkning til et af fællesskabssprogene efter deres eget valg. Eventuelle udgifter til oversættelse eller tolkning til eller fra islandsk eller norsk afholdes dog af Island eller Norge selv, alt efter hvilket land der er berørt.

Artikel 13

1. Denne aftale berører ikke på nogen måde aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde eller andre aftaler indgået mellem Det Europæiske Fællesskab og Island og/eller Norge.

2. Denne aftale berører ikke på nogen måde eventuelle fremtidige aftaler, som indgås med Island og/eller Norge af Det Europæiske Fællesskab eller på grundlag af artikel 24 og 38 i traktaten om Den Europæiske Union.

3. Denne aftale berører ikke samarbejdet inden for den nordiske pasunion, for så vidt dette samarbejde ikke er i strid med eller til hinder for denne aftale eller retsakter og foranstaltninger baseret på denne aftale.

Artikel 14

Denne aftale gælder ikke for Svalbard (Spitzbergen).

Artikel 15

1. Denne aftale træder i kraft en måned fra den dato, hvor generalsekretæren for Rådet, der er dens depositar, har sikret sig, at alle formelle krav er opfyldt for så vidt angår det samtykke til at være bundet af denne aftale, der er udtrykt af parterne eller på deres vegne.

2. Artikel 1, 3, 4, 5 og artikel 8, stk. 2, litra a), første punktum, finder foreløbig anvendelse fra det tidspunkt, hvor aftalen undertegnes.

3. Med hensyn til retsakter eller foranstaltninger, der vedtages efter undertegnelsen af aftalen, men inden dens ikrafttræden, regnes den frist på 30 dage, der er nævnt i artikel 8, stk. 2, litra a), sidste punktum, fra dagen for denne aftales ikrafttræden.

4. De i bilag A og B nævnte bestemmelser samt de bestemmelser, der allerede er vedtaget i medfør af artikel 2, stk. 3, får virkning for Island og Norge på en dato, der fastsættes af Rådet; Rådet træffer afgørelse med enstemmighed blandt de medlemmer, der repræsenterer de af medlemsstaterne, der deltager i et tættere indbyrdes samarbejde bemyndiget af Schengen-protokollen, efter konsultationer i det fælles udvalg i overensstemmelse med artikel 4 i denne aftale, og efter at have sikret sig, at Island og Norge opfylder forudsætningerne for gennemførelse af de relevante bestemmelser, og at kontrollen ved disse staters ydre grænser er effektiv.

5. Når de i stk. 4 nævnte bestemmelser får virkning, skaber dette rettigheder og forpligtelser mellem Island og Norge, og mellem Island og Norge på den ene side og Det Europæiske Fællesskab og de af dets medlemsstater, som disse bestemmelser også træder i kraft for, på den anden side.

Artikel 16

Denne aftale kan opsiges af Island eller Norge eller af Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed blandt de af dets medlemmer, der repræsenterer de medlemsstater, der deltager i et tættere indbyrdes samarbejde bemyndiget af Schengen-

protokollen. Opsigelsen meddeles depositaren. Den får virkning seks måneder efter meddelelsen.

Artikel 17

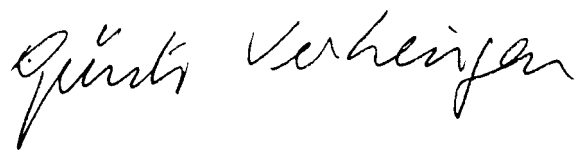
Følgerne af en opsigelse af denne aftale eller ophør heraf med hensyn til Island eller Norge gøres til genstand for en aftale mellem de tilbageværende parter og den part, der har opsagt aftalen, eller som den skal ophøre med at have virkning for. Hvis der ikke kan opnås en aftale, træffer Rådet afgørelse om de nødvendige foranstaltninger efter høring af den tilbageværende associerede kontraherende part. Disse foranstaltninger er dog kun bindende for denne part, hvis de accepteres af denne.

Artikel 18

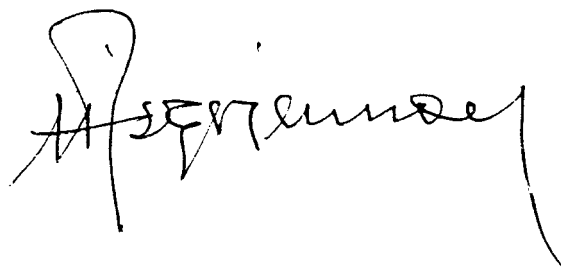
Denne aftale træder i stedet for samarbejdsaftalen mellem Kongeriget Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Italienske Republik, Kongeriget Spanien, Den Portugisiske Republik, Den Helleniske Republik, Den Østrigske Republik, Kongeriget Danmark, Den Finske Republik, Kongeriget Sverige, som er parter i Schengen-aftalen og Schengen-konventionen, og Den Islandske Republik og Kongeriget Norge om afskaffelse af personkontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems i et originaleksemplar på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, irsk, islandsk, italiensk, nederlandsk, norsk, portugisisk, spansk, svensk, islandsk og norsk, idet alle tekster har lige gyldighed; originaleksemplaret deponeres i arkiverne i Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union.

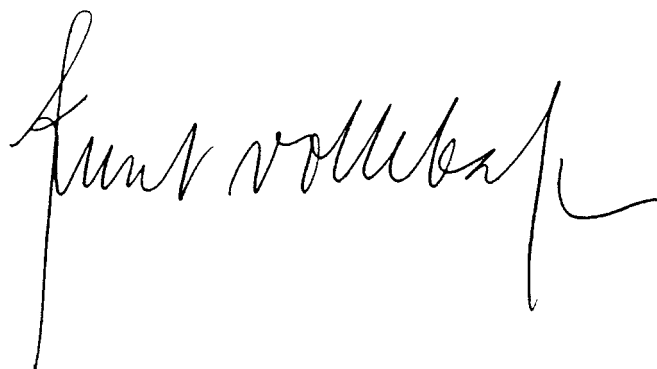
Por el Consejo de la Unión Europea
For Rådet for Den Europæiske Union
Für den Rat der Europäischen Union
Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Council of the European Union
Pour le Conseil de l'Union européenne
Per il Consiglio dell'Unione europea
Voor de Raad van de Europese Unie
Pelo Conselho da União Europeia
Euroopan unionin neuvoston puolesta
För Europeiska unionens råd
Fyrir hönd ráðs Evrópusambandsins
For Rådet for Den europeiske union



Por la República de Islandia
For Republikken Island
Für die Republik Island
Για τη Δημοκρατία της Ισλανδίας
For the Republic of Iceland
Pour la République d'Islande
Per la Repubblica d'Islanda
Voor de Republiek IJsland
Pela República da Islândia
Islannin tasavallan puolesta
På Republiken Islands vägnar
Fyrir hönd Lýðveldisins Íslands
For Republikken Island



Por el Reino de Noruega
For Kongeriget Norge
Für das Königreich Norwegen
Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
For the Kingdom of Norway
Pour le Royaume de Norvège
Per il Regno di Norvegia
Voor het Koninkrijk Noorwegen
Pelo Reino da Noruega
Norjan kuningaskunnan puolesta
På Konungariket Norges vägnar
Fyrir hönd Konungsríkisins Noregs
For Kongeriket Norge



BILAG A

(artikel 2, stk. 1)

1. del af dette bilag henviser til Schengen-aftalen fra 1985, og Schengen-konventionen fra 1990 om gennemførelsen af Schengen-aftalen fra 1985. 2. del henviser til tiltrædelsesinstrumenterne og 3. del til de relevante sekundære Schengen-retsakter.

1. DEL

Bestemmelserne i aftalen mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet den 14. juni 1985 i Schengen.

Alle bestemmelser i konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990 mellem Kongeriget Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg og Kongeriget Nederlandene om gennemførelse af Schengen-aftalen af 15. juni 1985 bortset fra:

artikel 2, stk. 4

artikel 4 for så vidt angår kontrol af bagage

artikel 10, stk. 2

artikel 19, stk. 2

artikel 28-38 og de dertil hørende definitioner

artikel 60

artikel 70

artikel 74

artikel 77-91, i det omfang de er omfattet af Rådets direktiv 91/477/EØF om kontrol med erhvervelse og besiddelse af våben

artikel 120-125

artikel 131-133

artikel 134

artikel 139-142

slutakten: erklæring nr. 2

slutakten: erklæring nr. 4, 5 og 6

protokol

fælleserklæring

erklæring fra ministre og statssekretærer

2. DEL

Bestemmelserne i de tiltrædelsesaftaler og protokoller til Schengen-aftalen og Schengen-konventionen, som er indgået med Den Italienske Republik (undertegnet den 27. november 1990 i Paris), Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik (undertegnet den 25. juni 1991 i Bonn), Den Hellske Republik (undertegnet den 6. november 1992 i Madrid), Den Østrigske Republik (undertegnet den 28. april 1995 i Bruxelles) og Kongeriget Danmark, Den Finske Republik og Kongeriget Sverige (undertegnet den 19. december 1996 i Luxembourg) undtagen:

1. Protokollen, undertegnet i Paris den 27. november 1990, om tiltrædelse af Den Italienske Republiks regering af aftalen mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985.
2. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Paris den 27. november 1990, om Den Italienske Republiks tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland

og Den Franske Republik, med tilhørende slutakt og erklæringer:

artikel 1

artikel 5 og 6

slutakt: del I

del II, erklæring 2 og 3

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

3. Protokollen, undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, om tiltrædelse af Kongeriget Spaniens regering af aftalen mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, som ændret ved protokollen om tiltrædelse af Den Italienske Republiks regering, undertegnet i Paris den 27. november 1990, med tilhørende erklæringer.
4. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, om Kongeriget Spaniens tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik, som Den Italienske Republik har tilrådt ved aftalen undertegnet i Paris den 27. november 1990, med tilhørende slutakt og erklæringer:

artikel 1

artikel 5 og 6

slutakt: del I

del II, erklæring 2 og 3

del III, erklæring 3 og 4

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

5. Protokollen, undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, om tiltrædelse af Den Portugisiske Republiks regering af aftalen mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, som ændret ved protokollen om tiltrædelse af Den Italienske Republiks regering, undertegnet i Paris den 27. november 1990, med tilhørende erklæringer.
6. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, om Den Portugisiske Republiks tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik, som Den Italienske Republik har tilrådt ved aftalen undertegnet i Paris den 27. november 1990, med tilhørende slutakt og erklæringer:

artikel 1

artikel 7 og 8

slutakt: del I

del II, erklæring 2 og 3

del III, erklæring 2, 3, 4 og 5

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

7. Protokollen, undertegnet i Madrid den 6. november 1992, om tiltrædelse af Den Hellske Republiks regering af aftalen mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, som ændret ved protokollerne om tiltrædelse af Den Italienske Republiks regering, undertegnet i Paris den 27. november 1990, og af Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks regeringer, undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, med tilhørende erklæringer.
8. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Madrid den 6. november 1992, om Den Hellske Republiks tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik, som Den Italienske Republik har tilrådt ved aftalen undertegnet i Paris den 27. november

1990, og Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik ved aftalerne undertegnet i Bonn den 25. juni 1991, med tilhørende slutakt og erklæringer:

artikel 1

artikel 6 og 7

slutakt: del I

del II, erklæring 2, 3 og 4

del III, erklæring 1 og 3

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

9. Protokollen, undertegnet i Bruxelles den 28. april 1995, om tiltrædelse af Republikken Østrigs regering af aftalen mellem regeringerne for staterne i Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, som ændret ved protokollerne om tiltrædelse af Den Italienske Republiks, Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks, samt Den Hellske Republiks regeringer, undertegnet hhv. den 27. november 1990, den 25. juni 1991 og den 6. november 1992.

10. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Bruxelles den 28. april 1995, om Republikken Østrigs tiltrædelse af konventionen, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 mellem regeringerne for staterne i den Den Økonomiske Union Benelux, Forbundsrepublikken Tyskland og Den Franske Republik, som Den Italienske Republik, Kongeriget Spanien og Den Portugisiske Republik samt Den Hellske Republik har tilrådt ved aftalerne undertegnet hhv. den 27. november 1990, den 25. juni 1991 og den 6. november 1992, med tilhørende slutakt:

artikel 1

artikel 5 og 6

slutakt: del I

del II, erklæring 2,

del III

11. Protokollen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om tiltrædelse af Kongeriget Danmarks regering af aftalen om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, med tilhørende erklæring.

12. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om Kongeriget Danmarks tiltrædelse af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, med tilhørende slutakt og erklæring:

artikel 1

artikel 7 og 8

slutakt: del I

del II, erklæring 2,

del III

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

13. Protokollen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om tiltrædelse af Republikken Finlands regering af aftalen om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, med tilhørende erklæring.

14. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om Republikken Finlands tiltrædelse af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, med tilhørende slutakt og erklæring:

artikel 1

artikel 6 og 7

slutakt: del I

del II, erklæring 2,

del III, med undtagelse af erklæringen om Ålandsøerne

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

15. Protokollen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om tiltrædelse af Kongeriget Sveriges regering af aftalen om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 14. juni 1985, med tilhørende erklæring.

16. Følgende bestemmelser i aftalen, undertegnet i Luxembourg den 19. december 1996, om Kongeriget Sveriges tiltrædelse af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 14. juni 1985 om gradvis ophævelse af kontrollen ved de fælles grænser, undertegnet i Schengen den 19. juni 1990, med tilhørende slutakt og erklæring:

artikel 1

artikel 6 og 7

slutakt: del I

del II, erklæring 2

del III

erklæring afgivet af ministrene og statssekretærerne.

3. DEL

A. Følgende afgørelser truffet af Eksekutivkomitéen:

SCH/Com-ex (93) 10 14.12.1993	Bekræftelse af erklæringerne fra ministrene og statssekretærerne af 19.6.1992 og 30.6.1993 om ikrafttrædelse
SCH/Com-ex (93) 14 14.12.1993	Forbedring af det praktiske retlige samarbejde for at bekæmpe ulovlig narkotikahandel
SCH/Com-ex (93) 16 14.12.1993	Finansielle bestemmelser om oprettelse af og driftsudgifter for CESIS
SCH/Com-ex (93) 21 14.12.1993	Udvidelse af det ensartede visum
SCH/Com-ex (93) 22 rev. 14.12.1993	Visse dokumenters fortrolige karakter
SCH/Com-ex (93) 24 14.12.1993	Fælles procedurer for annullation eller ophævelse af det ensartede visum eller afkortelse af dets gyldighedsperiode
SCH/Com-ex (94) 1 rev. 2 26.4.1994	Tilpasningsforanstaltninger med henblik på at fjerne hindringer og restriktioner for vejtrafikken ved de indre grænseovergangssteder
SCH/Com-ex (94) 2 26.4.1994	Udstedelse af ensartet visum ved grænserne
SCH/Com-ex (94) 15 rev. 21.11.1994	Indførelse af en edb-procedure for høring af de centrale myndigheder, der er omdannet i artikel 17, stk. 2, i konventionen
SCH/Com-ex (94) 16 rev. 21.11.1994	Erhvervelse af fælles ind- og udrejsestemplar
SCH/Com-ex (94) 17 rev. 4 22.12.1994	Indførelse og anvendelse af Schengen-systemet i lufthavne og på flyvepladser
SCH/Com-ex (94) 25 22.12.1994	Udveksling af statistiske oplysninger om visumudstedelse
SCH/Com-ex (94) 28 rev. 22.12.1994	Den i artikel 75 omhandlede attest for medbringelse afnarkotika og psykotrope stoffer
SCH/Com-ex (94) 29 rev. 2 22.12.1994	Ikrafttrædelse af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen af 19.6.1990
SCH/Com-ex (95) PV 1 rev. (Point No 8)	Fælles visumpolitik
SCH/Com-ex (95) 20 rev. 2 20.12.1995	Godkendelse af dok. SCH/I (95) 40 rev. 6 om proceduren for anvendelse af artikel 2, stk. 2, i konventionen
SCH/Com-ex (95) 21 20.12.1995	Hurtig udveksling mellem Schengen-staterne af statistiske og konkrete oplysninger om mulige mangler ved de ydre grænser

SCH/Com-ex (96) 13 rev. 27.6.1996	Principper for udstedelse af Schengen-visa i overensstemmelse med artikel 30, stk. 1, litra a), i konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen
SCH/Com-ex (96) 27 19.12.1996	Udstedelse af visum ved grænserne til søfolk i transit
SCH/Com-ex (97) 2 rev. 2 25.4.1997	Tilslag for bud på forundersøgelsen vedrørende SIS II
SCH/Com-ex (97) 6 rev. 2 24.6.1997	Schengen-håndbog vedrørende politisamarbejde om den offentlige orden og sikkerhed
SCH/Com-ex (97) 18 7.10.1997	Norges og Islands andel i udgifterne til oprettelse af CESIS
SCH/Com-ex (97) 24 7.10.1997	Udvikling af SIS
SCH/Com-ex (97) 29 rev. 2 7.10.1997	Schengen-konventionens ikrafttrædelse i Grækenland
SCH/Com-ex (97) 32 15.12.1997	Harmonisering af visumpolitikken
SCH/Com-ex (97) 34 rev. 15.12.1997	Gennemførelse af den fælles aktion, ensartet udformning af opholdstilladelse
SCH/Com-ex (97) 35 15.12.1997	Ændring af den finansielle ordning vedrørende CESIS
SCH/Com-ex (97) 39 rev. 15.12.1997	Retningslinjer for bevismidler og indicier i forbindelse med tilbagetagelsesaftaler mellem Schengen-stater
SCH/Com-ex (98) 1 rev. 2 21.4.1998	Task Forcens beretning
SCH/Com-ex (98) 10 21.4.1998	Samarbejdet mellem de kontraherende parter ved udsendelse ad luftvejen
SCH/Com-ex (98) 11 21.4.1998	CESIS med 15/18 tilslutninger
SCH/Com-ex (98) 12 21.4.1998	Udveksling på stedet af statistiske oplysninger om visumudstedelse
SCH/Com-ex (98) 17 23.6.1998	Visse dokumenters fortrolige karakter
SCH/Com-ex (98) 18 rev. 23.6.1998	Foranstaltninger over stater, her har problemer med udstedelsen af dokumenter, som muliggør fjernelse fra Schengen-området TILBAGETAGELSE — VISA
SCH/Com-ex (98) 19 23.6.1998	Monaco VISA — YDRE GRÆNSER — SIS
SCH/Com-ex (98) 21 23.6.1998	Stempling af visumansøgers pas VISA
SCH/Com-ex (98) 26 def. 16.9.1998	Oprettelse af Det Stående Udvalg for Schengen-konventionen
SCH/Com-ex (98) 29 rev. 23.6.1998	Opsamlingsklausul, som skal dække samtlige tekniske Schengen-regler
SCH/Com-ex (98) 35 rev. 2 16.9.1998	Videregivelse af den fælles håndbog til ansøgerlandene
SCH/Com-ex (98) 37 def. 2 16.9.1998	Handlingsplan til bekæmpelse af illegal indvandring
SCH/Com-ex (98) 43 rev. 16.9.1998	Ad hoc-udvalget vedrørende Grækenland
SCH/Com-ex (98) 49 rev. 3 16.12.1998	Schengen-konventionens ikrafttræden for Grækenland
SCH/Com-ex (98) 51 rev. 3 16.12.1998	Grænseoverskridende politisamarbejde om forebyggelse og opklaring af strafbare handlinger efter anmodning

SCH/Com-ex (98) 52 16.12.1998	Håndbog om det grænseoverskridende politisamarbejde
SCH/Com-ex (98) 53 rev. 2 16.12.1998	Harmonisering af visumpolitikken — afskaffelse af de grå lister
SCH/Com-ex (98) 56 16.12.1998	Håndbog over dokumenter, hvori der kan foretages viseringer
SCH/Com-ex (98) 57 16.12.1998	Indførelse af harmoniserede indbydelser, bevis for overnatning eller bvis for overtagelse af forpligtelser med hensyn til midler til livets ophold
SCH/Com-ex (98) 59 rev. 16.12.1998	Koordineret anvendelse af dokumentrådgivere
SCH/Com-ex (99) 1 rev. 2 28.4.1999	Narkotikasituationen
SCH/Com-ex (99) 3 28.4.1999	Budget for helpdesken for 1999
SCH/Com-ex (99) 4 28.4.1999	Udgifter til oprettelse af CESIS
SCH/Com-ex (99) 5 28.4.1999	SIRENE-håndbogen
SCH/Com-ex (99) 6 28.4.1999	Situationen med hensyn til telekommunikation
SCH/Com-ex (99) 7 rev. 2 28.4.1999	Forbindelsesofficerer
SCH/Com-ex (99) 8 rev. 2 28.4.1999	Aflønning af informanter
SCH/Com-ex (99) 10 28.4.1999	Illegal våbendhandel
SCH/Com-ex (99) 11 rev. 2 28.4.1999	Afgørelse om konventionen om overtrædelser af færdselsloven
SCH/Com-ex (99) 13 28.4.1999	Ophævelse af tidligere udgaver og godkendelse af de nye udgaver af håndbogen og de fælles konsulære visuminstrukser
SCH/Com-ex (99) 14 28.4.1999	Håndbog om dokumenter, hvori der kan foretages viseringer
SCH/Com-ex (99) 18 28.4.1999	Forbedring af politisamarbejdet om forebyggelse og opklaring af strafbare handlinger

B. Følgende erklæringer fra Eksekutivkomitéen:

Erklæring	Emne
SCH/Com-ex (96) decl. 5 18.4.1996	Definition af begrebet tredjelandsborger
SCH/Com-ex (96) decl. 6 rev. 2 26.6.1996	Erklæring om udlevering
SCH/Com-ex (97) decl. 13 rev. 2 21.4.1996	Bortførelse af mindreårige
SCH/Com-ex (99) decl. 2 rev. 2 29.4.1999	SIS-struktur

C. Følgende afgørelser truffet af Centralgruppen:

Afgørelse	Emne
SCH/C (98) 117 27.10.1998	Handlingsplan til bekæmpelse af illegal indvandring
SCH/C (99) 25 22.3.1999	Generelle principper for aflønning af informanter og tillidspersoner

BILAG B

(Artikel 2, stk. 2) ⁽¹⁾

Rådets forordning (EF) nr. 574/99 af 12 marts 1999 om fastlæggelse af de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser (EFT L 72 af 18.3.1999, s. 2) ⁽²⁾;

Rådets forordning (EF) nr. 1683/95 af 29. maj 1995 om ensartet udformning af visa (EFT L 164 af 14.7.1995, s. 1) og Kommissionens beslutning af 7. februar 1996 om supplerende tekniske specifikationer for den ensartede udformning af visa (ikke offentliggjort);

Rådet direktiv 91/477/EØF af 18. juni 1991 om kontrol med erhvervelse og besiddelse af våben (EFT L 256 af 13.9.1991, s. 51) og Kommissionen henstilling 93/216/EØF af 25. februar 1993 om Det Europæiske Våbenpas (EFT L 93 af 17.4.1993, s. 39) ændret ved Kommissionens henstilling 96/129/EF af 12. januar 1996 (EFT L 30 af 8.2.1996, s. 47).

⁽¹⁾ Se også erklæringen fra Rådet og Kommissionen vedrørende direktiv 95/46/EF, der blev vedtaget samtidig med indgåelsen af denne aftale.

⁽²⁾ Dette berører ikke forholdet til de bestemmelser om fastlæggelse af tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum, eller som er fritaget for sådanne forpligtelser, der er vedtaget inden for rammerne af Schengen-samarbejdet, og som fortsat gælder, når Schengen-reglerne integreres i Den Europæiske Unions rammer, og som er omfattet af bilag A.

SLUTAKT

De kontraherende parter har vedtaget denne slutakt, der indeholder følgende erklæringer:

1. Erklæring fra Island og Norge om artikel 4, stk. 2

For så vidt angår møderne i det fælles udvalg på ministerplan mener Island og Norge, at det tilkommer dem at vurdere, om et bestemt spørgsmål skal betragtes som værende »problemer, de måtte have« (bestemmelsens første led) eller »af betydning for dem« (bestemmelsens andet led), og om spørgsmålet er af en sådan art, at det kræver drøftelse på ministerplan. Det forventes i overensstemmelse med parternes fælles interesse, at sådanne »problemer« og »spørgsmål af betydning for dem« normalt vil opstå under det normale samarbejde og således blive sat på dagsordenen for det fælles udvalg på ministerplan. Island og Norge understreger imidlertid, at medlemmerne af det fælles udvalg har ret til at anmode om møder i det fælles udvalg på et hvilket som helst niveau i overensstemmelse med aftalens artikel 3, stk. 3.

2. Erklæring fra Island og Norge om artikel 8, stk. 4

Hvis de opstår en situation som omhandlet i artikel 8, stk. 4, litra a), b), c) eller d), vil Island eller Norge benytte sig af den mulighed, de i henhold til artikel 3, stk. 3, har for at anmode om et møde i det fælles udvalg på ministerplan med henblik på at søge måder at fortsættes aftalen på.

3. Erklæring fra Island og Norge om udlevering

1. Forbehold, der er taget i medfør af artikel 13 i den europæiske konvention om bekæmpelse af terrorisme, åbnet for undertegnelse i Strasbourg den 27. januar 1977, gælder ikke for udleveringsprocedurer i forbindelserne med medlemsstater i Den Europæiske Union, der sikrer ligebehandling.
2. Erklæringer, der er fremsat i medfør af artikel 6, stk. 1, i den europæiske konvention om udlevering, åbnet for undertegnelse i Paris den 13. december 1957, vil ikke blive fremført som grund til at afslå udlevering af statsborgere fra ikke-nordiske stater til medlemsstater i Den Europæiske Union, der sikrer ligebehandling.

4. Fælles erklæring om parlamentarisk konsultation

Den Europæiske Union, Island og Norge finder det hensigtsmæssigt, at spørgsmål, der falder ind under denne aftale, drøftes på de interparlamentariske møder mellem Europa-Parlamentet og Island og mellem Europa-Parlamentet og Norge.

5. Erklæring fra Rådet for Den Europæiske Union, vedtaget med enstemmighed blandt de i artikel 6, stk. 1, i Schengen-protokollen nævnte medlemmer, om afgørelser, der træffes af det fælles udvalg

Det er Rådets opfattelse, at afgørelser, der træffes af det fælles udvalg i medfør af aftalen, træffes med enstemmighed blandt repræsentanterne for de i artikel 6, stk. 1, i Schengen-protokollen nævnte medlemmer af Rådet og repræsentanterne for Islands og Norges regeringer, medmindre andet er fastsat i forretningsordenen eller i den aftale, der skal indgås i henhold til artikel 6, stk. 2, i Schengen-protokollen.

6. Erklæring fra Europa-Kommissionen om fremsendelse af forslag

Når Europa-Kommissionen fremsender forslag, der er relevante for denne aftale, til Rådet for Den Europæiske Union og Europa-Parlamentet, fremsender den kopi heraf til Island og Norge.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundranittionio.

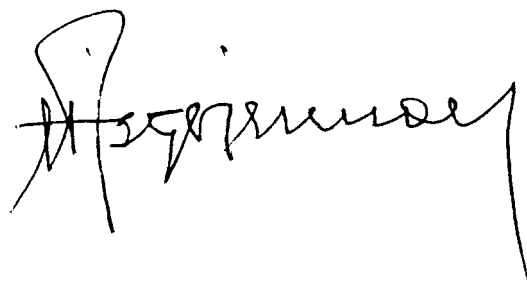
Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utfærdiget i Brussel, attende mai nittenhundreognittini.

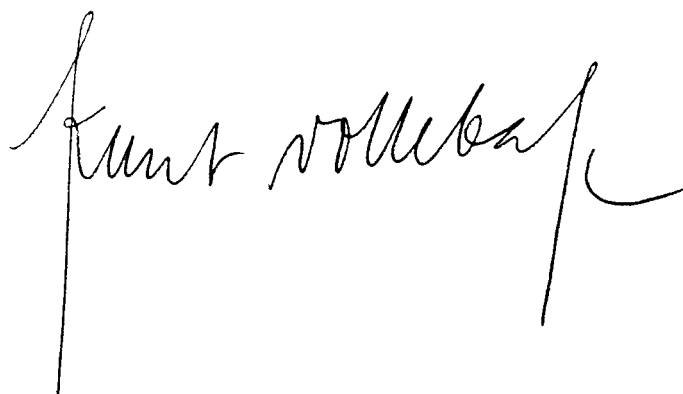
Por el Consejo de la Unión Europea
For Rådet for Den Europæiske Union
Für den Rat der Europäischen Union
Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Council of the European Union
Pour le Conseil de l'Union européenne
Per il Consiglio dell'Unione europea
Voor de Raad van de Europese Unie
Pelo Conselho da União Europeia
Euroopan unionin neuvoston puolesta
För Europeiska unionens råd
Fyrir hönd ráðs Evrópusambandsins
For Rådet for Den europeiske union



Por la República de Islandia
For Republikken Island
Für die Republik Island
Για τη Δημοκρατία της Ισλανδίας
For the Republic of Iceland
Pour la République d'Islande
Per la Repubblica d'Islanda
Voor de Republiek IJsland
Pela República da Islândia
Islannin tasavallan puolesta
På Republiken Islands vägnar
Fyrir hönd Lyðveldisins Íslands
For Republikken Island



Por el Reino de Noruega
For Kongeriget Norge
Für das Königreich Norwegen
Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
For the Kingdom of Norway
Pour le Royaume de Norvège
Per il Regno di Norvegia
Voor het Koninkrijk Noorwegen
Pelo Reino da Noruega
Norjan kuningaskunnan puolesta
På Konungariket Norges vägnar
Fyrir hönd Konungsríkisins Noregs
For Kongeriket Norge



AFTALE I FORM AF BREVVEKSLING

mellem Rådet for Den Europæiske Union og Island og Norge vedrørende udvalg, der bistår Europa-Kommissionen i udøvelsen af dennes gennemførelsesbeføjelser

A. Brev fra Fællesskabet

Hr.,

Under henvisning til forhandlingerne om aftalen om associering af Republikken Island og Kongeriget Norge i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengen-reglerne noterer Rådet sig Islands og Norges anmodning om i overensstemmelse med deres deltagelse i beslutningsprocessen på de områder, der er omfattet af aftalen, og med henblik på at bidrage til at aftalen kommer til at fungere efter hensigten, at deltage som fuldt associeret i arbejdet i de udvalg, der bistår Europa-Kommissionen i udøvelsen af dennes gennemførelsesbeføjelser.

Rådet noterer sig, at der i fremtiden, når disse procedurer anvendes på de områder, der er omfattet af aftalen, vil være behov for, at Island og Norge kan deltage som associeret i arbejdet i disse udvalg, bl.a. for at sikre, at procedurerne i aftalen er anvendt på de relevante retsakter og foranstaltninger, således at disse kan blive bindende for Island og Norge.

Det Europæiske Fællesskab er derfor parat til at forpligte sig til, så snart der opstår behov herfor, at forhandle om passende ordninger for Islands og Norges deltagelse om associeret i arbejdet i disse udvalg.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil meddele mig, at Deres regering er indforstået med det ovenfor anførte.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundranittionio.

Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utfærdiget i Brussel, attende mai nittenhundreognittini.

Por el Consejo de la Unión Europea
For Rådet for Den Europæiske Union
Für den Rat der Europäischen Union
Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Council of the European Union
Pour le Conseil de l'Union européenne
Per il Consiglio dell'Unione europea
Voor de Raad van de Europese Unie
Pelo Conselho da União Europeia
Euroopan unionin neuvoston puolesta
För Europeiska unionens råd
Fyrir hönd ráðs Evrópusambandsins
For Rådet for Den europeiske union



B. Brev fra Island

Hr.,

Je har den ære at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Under henvisning til forhandlingerne om aftalen om associering af Republikken Island og Kongeriget Norge i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengen-reglerne noterer Rådet sig Islands og Norges anmodning om i overensstemmelse med deres deltagelse i beslutningsprocessen på de områder, der er omfattet af aftalen, og med henblik på at bidrage til at aftalen kommer til at fungere efter hensigten, at deltage som fuldt associeret i arbejdet i de udvalg, der bistår Europa-Kommissionen i udøvelsen af dennes gennemførelsesbeføjelser.

Rådet noterer sig, at der i fremtiden, når disse procedurer anvendes på de områder, der er omfattet af aftalen, vil være behov for, at Island og Norge kan deltage som associeret i arbejdet i disse udvalg, bl.a. for at sikre, at procedurerne i aftalen er anvendt på de relevante retsakter og foranstaltninger, således at disse kan blive bindende for Island og Norge.

Det Europæiske Fællesskab er derfor parat til at forpligte sig til, så snart der opstår behov herfor, at forhandle om passende ordninger for Islands og Norges deltagelse om associeret i arbejdet i disse udvalg.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil meddele mig, at Deres regering er indforstået med det ovenfor anførte.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.»

Jeg kan hermed meddele Dem, at min regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

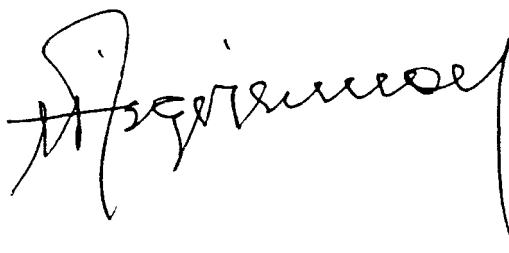
Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundranittionio.

Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utfærdiget i Brussel, attende mai nittenhundreogtittini.

Por la República de Islandia
For Republikken Island
Für die Republik Island
Για τη Δημοκρατία της Ισλανδίας
For the Republic of Iceland
Pour la République d'Islande
Per la Repubblica d'Islanda
Voor de Republiek IJsland
Pela República da Islândia
Islannin tasavallan puolesta
På Republiken Islands vägnar
Fyrir hönd Lyðveldisins Íslands
For Republikken Island



A. Brev fra Fællesskabet

Hr.,

Under henvisning til forhandlingerne om aftalen om associering af Republikken Island og Kongeriget Norge i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengen-reglerne noterer Rådet sig Islands og Norges anmodning om i overensstemmelse med deres deltagelse i beslutningsprocessen på de områder, der er omfattet af aftalen, og med henblik på at bidrage til at aftalen kommer til at fungere efter hensigten, at deltage som fuldt associeret i arbejdet i de udvalg, der bistår Europa-Kommissionen i udøvelsen af dennes gennemførelsesbeføjelser.

Rådet noterer sig, at der i fremtiden, når disse procedurer anvendes på de områder, der er omfattet af aftalen, vil være behov for, at Island og Norge kan deltage som associeret i arbejdet i disse udvalg, bl.a. for at sikre, at procedurerne i aftalen er anvendt på de relevante retsakter og foranstaltninger, således at disse kan blive bindende for Island og Norge.

Det Europæiske Fællesskab er derfor parat til at forpligte sig til, så snart der opstår behov herfor, at forhandle om passende ordninger for Islands og Norges deltagelse om associeret i arbejdet i disse udvalg.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil meddele mig, at Deres regering er indforstået med det ovenfor anførte.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

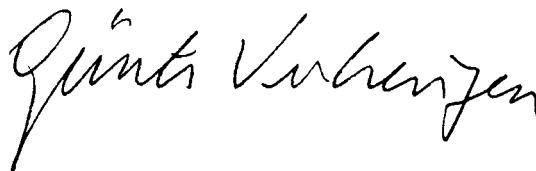
Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundranittionio.

Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utfærdiget i Brussel, attende mai nittenhundreogtittini.

Por el Consejo de la Unión Europea
For Rådet for Den Europæiske Union
Für den Rat der Europäischen Union
Για το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
For the Council of the European Union
Pour le Conseil de l'Union européenne
Per il Consiglio dell'Unione europea
Voor de Raad van de Europese Unie
Pelo Conselho da União Europeia
Euroopan unionin neuvoston puolesta
För Europeiska unionens råd
Fyrir hönd ráðs Evrópusambandsins
For Rådet for Den europeiske union



B. Brev fra Norge

Hr.,

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Under henvisning til forhandlingerne om aftalen om associering af Republikken Island og Kongeriget Norge i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengen-reglerne noterer Rådet sig Islands og Norges anmodning om i overensstemmelse med deres deltagelse i beslutningsprocessen på de områder, der er omfattet af aftalen, og med henblik på at bidrage til at aftalen kommer til at fungere efter hensigten, at deltage som fuldt associeret i arbejdet i de udvalg, der bistår Europa-Kommissionen i udøvelsen af dennes gennemførelsesbeføjelser.

Rådet noterer sig, at der i fremtiden, når disse procedurer anvendes på de områder, der er omfattet af aftalen, vil være behov for, at Island og Norge kan deltage som associeret i arbejdet i disse udvalg, bl.a. for at sikre, at procedurerne i aftalen er anvendt på de relevante retsakter og foranstaltninger, således at disse kan blive bindende for Island og Norge.

Det Europæiske Fællesskab er derfor parat til at forpligte sig til, så snart der opstår behov herfor, at forhandle om passende ordninger for Islands og Norges deltagelse om associeret i arbejdet i disse udvalg.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil meddele mig, at Deres regering er indforstået med det ovenfor anførte.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.»

Jeg kan hermed meddele Dem, at min regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den attende maj nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Mai neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Μαΐου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the eighteenth day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le dix-huit mai mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto maggio millenovecentonovantanove.

Gedaan te Brussel, de achttiende mei negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em dezoito de Maio de mil novecentos e noventa e nove.

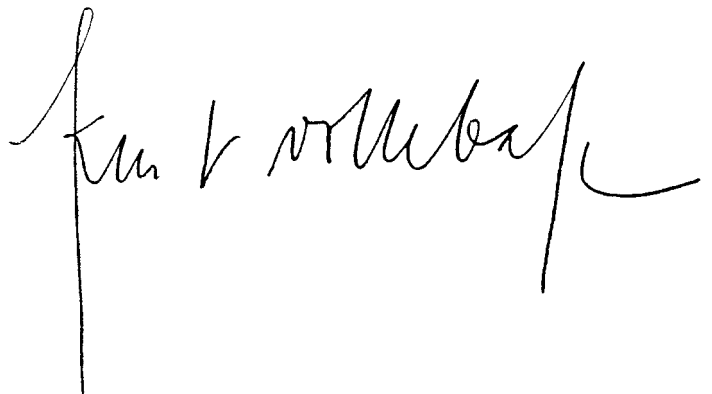
Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den artonde maj nittonhundranittionio.

Gjört í Brussel 18. maí 1999.

Utfærdiget i Brussel, attende mai nittenhundreogtittini.

Por el Reino de Noruega
For Kongeriget Norge
Für das Königreich Norwegen
Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
For the Kingdom of Norway
Pour le Royaume de Norvège
Per il Regno di Norvegia
Voor het Koninkrijk Noorwegen
Pelo Reino da Noruega
Norjan kuningaskunnan puolesta
På Konungariket Norges vägnar
Fyrir hönd Konungsríkisins Noregs
For Kongeriket Norge



ERKLÆRINGER

1. Erklæring fra Rådet, vedtaget med enstemmighed blandt de i artikel 6, stk. 1, i Schengen-protokollen nævnte medlemmer

»Det er Rådets opfattelse, at afgørelser, der træffes af det blandede udvalg i medfør af aftalen, træffes med enstemmighed blandt repræsentanterne for de i artikel 6, stk. 1, i Schengen-protokollen nævnte medlemmer af Rådet og repræsentanterne for Islands og Norges regeringer, medmindre andet er fastsat i forretningsordenen eller i den aftale, der skal indgås i henhold til artikel 6, stk. 2, i Schengen-protokollen.«

2. Erklæring fra Rådet og Kommissionen om direktiv 95/46/EF

»Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse fra fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger (EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31) er ikke medtaget i bilag B til aftalen med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengen-reglerne på baggrund af det forslag til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg, som Kommissionen fremlagde den 2. december 1998 om at medtage dette direktiv i bilag XI til EØS-aftalen ⁽¹⁾.

Den Europæiske Union er af den opfattelse, at dette direktiv er en integrerende del af Schengen-reglerne, idet det har erstattet bestemmelser i Schengen-konventionen af 1990, jf. artikel 134 i denne.

Hvis direktivet ikke medtages i bilag XI til EØS-aftalen, antager EU, at Republikken Island og Kongeriget Norge vil tage de nødvendige skridt til at sikre, at de anvender direktivets bestemmelser.

Denne erklæring vil blive offentliggjort *De Europæiske Fællesskabers Tidende* sammen med teksten til ovennævnte aftale med Republikken Island og Kongeriget Norge.«

3. Erklæring optaget i Rådets mødeprotokol i forbindelse med vedtagelsen af forhandlingsdirektiverne

»Rådet fastslår, at alle spørgsmål vedrørende iværksættelsen af aftalen med Island og Norge skal optages på dagsordenen for det blandede udvalg i god tid. Forud for dettes møder skal formandskabet, hvis det skønner det nødvendigt eller efter anmodning fra en delegation eller fra Kommissionen, indkalde til møde i den kompetente rådsinstans for at undersøge, om et givet spørgsmål ikke behøver at blive forelagt for det blandede udvalg, eller om det vil være bedre først at drøfte eller løse et andet bestemt spørgsmål inden for Unionen (f.eks. visum-spørgsmål eller andre spørgsmål, som associeringsproceduren i artikel 6 i Schengen-protokollen ikke finder bogstavelig anvendelse på).

Ad punkt I på listen ⁽²⁾: Der kan først efter udløbet af en passende frist forelægges det blandede udvalg forslag, hvorom på tidspunktet for Amsterdam-traktatens ikrafttræden forhandles i Unionen, f.eks. vedrørende tilpasning eller udvidelse af de retsakter, der er baseret på traktaten om Den Europæiske Union.

At visse spørgsmål ikke behandles efter den procedure, der fastsættes i den aftale, der skal indgås på grundlag af artikel 6, stk. 1, i Schengen-protokollen, udelukker naturligvis ikke muligheden af regelmæssigt at underrette de islandske og norske partnere om udviklingen i Unionen for så vidt angår disse spørgsmål.«

⁽¹⁾ Rådets dok. 13992/98 EEE 96 ECO 466 af 9. december 1998.

⁽²⁾ Jf. artikel i udkastet til Rådets afgørelse om visse gennemførelsesbestemmelser til den aftale, som Rådet har indgået med Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og den videre udvikling af Schengen-reglerne (dok. 6611/3/99 SCHENGEN 17 rev. 3 af 22. April 1999).

4. Erklæring fra forhandlingsdelegationerne fremsat i forbindelse med paraferingen af aftalen

»Forhandlingsdelegationerne noterer sig erklæring nr. 47 vedtaget af regeringskonferencen i forbindelse med undertegnelsen af Amsterdam-traktaten.

De er enige om ønskeligheden af, at de kontraherende parter i aftalen tager alle de nødvendige forberedende skridt til, at aftalen kan træde i kraft på samme dato som Amsterdam-traktaten.«

5. Erklæring fra rådsformandskabets, Kommissionens og Norges forhandlingsdelegationer

»Rådsformandskabets, Kommissionens og Norges forhandlingsdelegationer deler den opfattelse, at spørgsmålet om, i hvilke tilfælde norsk lovgivning tillader midlertidig anvendelse, ikke berører anvendelsen af aftalens artikel 8, stk. 4.«
